



JUSTIZVOLLZUGSANSTALT LENZBURG JAHRBUCH 2012/2013



**Departement
Volkswirtschaft und Inneres**

Herausgeberin

Justizvollzugsanstalt Lenzburg (JVA)
5600 Lenzburg

Umsetzung

Justizvollzugsanstalt Lenzburg (JVA)

Druck

Druckerei JVA

Copyright

© 2014 Justizvollzugsanstalt Lenzburg (JVA)

Erscheint alle zwei Jahre

Auflage: 500 Exemplare

Inhaltsverzeichnis

| | | |
|-----------|--|----------|
| 1. | Direktion/Mitarbeitende | 1 |
| 1.1 | Anstaltsleitung und engste Mitarbeitende | 1 |
| 1.2 | Vorwort des Direktors | 2 |
| 1.3 | Personelles/Mutationen | 5 |
| 1.3.1 | Personalentwicklung | 5 |
| 1.3.2 | Mutationen | 5 |
| 1.3.2.1 | Pensionierungen und Rücktritte | 5 |
| 1.3.2.2 | Verstorbene | 7 |
| 1.3.2.3 | Eintritte | 8 |
| 1.3.2.4 | Austritte | 8 |
| 1.3.2.5 | Beförderungen | 9 |
| 1.3.3 | Dienstjubiläen | 10 |
| 1.3.4 | Ausbildung | 10 |
| 1.3.5 | Personalstruktur per Ende 2013 | 11 |
| 1.3.5.1 | Nach Alter | 11 |
| 1.3.5.2 | Nach Dienstjahren | 12 |
| 1.3.6 | Personalabsenzen | 13 |
| 1.3.7 | Weiterbildung und Aussprachen | 13 |
| 1.3.8 | Ausserbetriebliche Personalaktivitäten | 15 |
| 1.4 | Umweltmanagement | 15 |

| | | |
|-----------|---|-----------|
| 2. | Gefangene | 16 |
| 2.1 | Verpflegungstage, durchschnittliche tägliche Belegung | 16 |
| 2.2 | Bestände am Jahresanfang und am Jahresende | 16 |
| 2.3 | Bestände am Jahresende unter Berücksichtigung der ausserkantonalen Einweisungen und des Konkordates | 18 |
| 2.4 | Weitere Differenzierungen des Gefangenenbestandes per Ende 2013 | 20 |
| 2.4.1 | Nach Einweisungsgrund und Delikt | 20 |
| 2.4.2 | Nach Gemeingefahr | 20 |
| 2.4.3 | Nach Alter | 21 |
| 2.4.4 | Nach Urteilsdauer | 22 |
| 2.5 | Ausländerbestand | 23 |
| 3. | Vollzug | 24 |
| 3.1 | Vollzugsplankonferenz (VPK) | 24 |
| 3.2 | Vollzug von Untersuchungshaft und Kurzstrafen | 26 |
| 3.3 | Vollzug von Halbfreiheiten | 29 |
| 3.4 | Urlaub | 30 |
| 3.5 | Urlaubsstatistik | 32 |
| 3.6 | Besuchswesen | 33 |
| 3.7 | Disziplinarstrafen | 34 |
| 4. | Betreuung | 36 |
| 4.1 | Gesundheitswesen | 36 |
| 4.1.1 | Ärztlicher Dienst | 36 |
| 4.1.2 | Forensischer Dienst | 37 |
| 4.1.3 | Zahnärztlicher Dienst | 38 |

| | | |
|-----------|---|-----------|
| 4.2 | Betreuung | 39 |
| 4.2.1 | Sozialberatung | 39 |
| 4.2.2 | Psychologischer Dienst | 40 |
| 4.2.3 | Evangelisch-reformierte und römisch-katholische Seelsorge | 42 |
| 4.3 | Bildung | 43 |
| 4.3.1 | Berufsschule/Praxisausbildung | 43 |
| 4.3.2 | Erwachsenenbildung | 44 |
| 4.3.3 | Bildung im Strafvollzug (BiSt) | 45 |
| 4.3.4 | Gesprächsgruppen | 45 |
| 4.3.5 | Sport | 46 |
| 4.3.6 | Freizeitaktivitäten | 47 |
| 4.3.7 | Begegnungen | 47 |
| 4.3.8 | Öffentlichkeitsarbeit | 48 |
| 4.3.9 | Bibliothek | 49 |
| 4.4 | Kanzlei | 49 |
| 4.5 | Abteilung 60plus | 50 |
| 5. | Sicherheits- und Ordnungsdienst | 53 |
| 5.1 | Allgemeiner Sicherheitsdienst | 53 |
| 5.1.1 | Personelles | 53 |
| 5.1.2 | Technische Einrichtungen | 53 |
| 5.1.3 | Gefangene | 53 |
| 5.1.4 | Allgemeines/Ausbildung | 56 |
| 5.2 | Sicherheitstrakte I + II (SITRAK I + II) | 57 |
| 5.2.1 | SITRAK I | 59 |
| 5.2.2 | SITRAK II | 60 |
| 5.3 | Kleiderdienst | 61 |
| 5.4 | Betriebsfeuerwehr | 62 |
| 5.4.1 | Mutationen und Bestand | 62 |
| 5.4.2 | Anschaffungen | |
| 5.4.3 | Ausbildung | 63 |

| | | |
|-----------|--|-----------|
| 6. | Rechnungswesen und Informatik | 65 |
| 6.1 | Rechnungsergebnis | 65 |
| 6.2 | Kommentar zum Rechnungsergebnis | 65 |
| 6.3 | Rechnungswesen | 66 |
| 6.4 | Informatik | 66 |
| 6.5 | Revision und Berichte | 66 |
| 6.6 | Kennzahlen | 67 |
| | | |
| 7. | Gewerbe | 68 |
| 7.1 | Allgemeines | 68 |
| 7.2 | Schreinerei | 69 |
| 7.3 | Ablaugerei/Malerei | 69 |
| 7.4 | Metallgewerbe/Schlosserei | 70 |
| 7.5 | Druckerei | 70 |
| 7.6 | Buchbinderei/Kartonage | 71 |
| 7.7 | Korberei/Stuhlflechtere | 71 |
| 7.8 | Industriemontage | 71 |
| 7.9 | Atelier | 72 |
| 7.10 | Kleinmontage ZG und SITRAK I + II | 72 |
| 7.11 | 5*Laden | 72 |
| | | |
| 8. | Landwirtschaft | 73 |
| 8.1 | Allgemeines | 73 |
| 8.2 | Übersicht über die bewirtschafteten Flächen (2013) | 74 |
| 8.3 | Tierhaltung | 74 |
| 8.4 | Ackerbau | 75 |
| 8.5 | Obstbau | 75 |
| 8.6 | Rebbau | 75 |
| 8.7 | Gemüsebau/Gärtnerei | 76 |
| 8.8 | Garage | 76 |
| 8.9 | Wichtige Anschaffungen im Maschinen- und Fuhrpark | 76 |

| | | |
|------------|--|-----------|
| 9. | Hauswirtschaft | 77 |
| 9.1 | Allgemeines | 77 |
| 9.2 | Küche | 77 |
| 9.3 | Bäckerei/Kiosk | 78 |
| 9.4 | Joghurtproduktion | 78 |
| 9.5 | Wäscherei | 78 |
| 9.6 | Glättere/Näherei | 78 |
| 9.7 | Hausdienst | 79 |
| | | |
| 10. | Bauwesen/Liegenschaften/Unterhalt | 80 |
| 10.1 | Allgemeines | 80 |
| 10.2 | Neubauten, Unterhaltsarbeiten und Sanierungen 2012 | 81 |
| 10.2.1 | Zellenbau Strafanstalt | 81 |
| 10.2.2 | Liegenschaften innerhalb der Mauer der SL | 81 |
| 10.2.3 | Liegenschaften ausserhalb der Mauer der SL | 81 |
| 10.3 | Neubauten, Unterhaltsarbeiten und Sanierungen 2013 | 81 |
| 10.3.1 | Zellenbau Strafanstalt | 81 |
| 10.3.2 | Liegenschaften innerhalb der Mauer der SL | 81 |
| 10.3.3 | Liegenschaften ausserhalb der Mauer der SL | 81 |
| 10.3.4 | Zentralgefängnis | 82 |
| 10.4 | Bauliche Planungen | 82 |
| | | |
| 11. | Dank | 83 |

1. Direktion/Mitarbeitende

1.1 Anstaltsleitung und engste Mitarbeitende

| Jg. | | | | In der JVA seit: |
|-----|-----------|---------------------|------------------------------|------------------|
| 65 | RUF | Marcel | Direktor | 01.12.2000 |
| 58 | GRÜNIG | Peter J., lic. iur. | Leiter Vollzug / Dir. Stv. | 01.09.1991 |
| 51 | TAESCHLER | Bernhard, lic. oec. | Verwalter | 15.01.2000 |
| 68 | MOSER | Andreas | Chef Sicherheitsdienst/Adj. | 01.04.2005 |
| 55 | GRABER | Bruno | Leiter Zentralgefängnis | 01.02.1983 |
| 61 | RENGGLI | Karin | Personalchefin | 01.05.1995 |
| 51 | GAUTSCHI | Heidi | Direktionsassistentin | 13.11.2000 |
| 65 | EGLOFF | Irma | Leiterin Verkauf | 01.05.2007 |
| 58 | FRITSCHIN | Markus | Chef SITRAK | 01.05.1995 |
| 54 | HARDER | Christian | Sicherheit+Instr. / CSD Stv. | 01.01.1982 |
| 58 | HÄRRI | Christian | Dienstplanführer | 01.10.1983 |
| 72 | KLEE | Andrea | Leiterin Hauswirtschaft | 12.06.2006 |
| 68 | LUPI | Sven | Leiter Gesundheitsdienst | 01.03.2008 |
| 67 | RAMSEIER | Andreas | Leiter Bildung und Freizeit | 01.04.2012 |
| 59 | SCHERER | Markus | Betriebsleiter Zentralgef. | 01.09.2010 |
| 84 | SCHÜTZ | Ramona | Leiterin Rechnungswesen | 19.12.2011 |
| 63 | SOMMER | Paul | Werkführer Landwirtschaft | 01.12.1994 |
| 57 | STETTLER | Guido | Produktionsleiter | 01.11.1989 |
| 55 | WEISE | Bruno | Chef Bau und Unterhalt | 01.01.1993 |
| 79 | ZEMP | Annina | Leiterin Kanzlei JVA | 01.04.2008 |

Nebenamtliche Mitarbeitende:

| | | | | |
|----|---------|--------------------|-----------------------------|------------|
| 80 | BENDA | Yves | Psychologe Zentralgefängnis | 01.05.2011 |
| 54 | FÜRST | Anna-Marie | Röm.-kath. Seelsorgerin | 01.06.2013 |
| 58 | PAULI | Andreas | Evang.-ref. Pfarrer | 01.01.2005 |
| 56 | REGLI | Riccardo, Dr. med. | Arzt für allg. Medizin FMH | 01.01.2008 |
| 76 | SHLEMEN | Hanno, Dr. med. | Psychiater Zentralgefängnis | 01.05.2011 |
| 67 | TANNER | Patrick, Dr. med. | Psychiater Strafanstalt | 16.05.2006 |
| 50 | VETTER | Jürg, lic. phil. I | Psychologe Strafanstalt | 01.04.1991 |

1.2 Vorwort des Direktors

Die vergangenen zwei Jahre waren von Neuerungen, Neubauten, Sanierungen und Betriebsanpassungen geprägt.

Die Gesamtsanierung der Strafanstalt konnte erfolgreich vorangetrieben werden. So wurde im September 2013 das neue Produktionsgebäude in Betrieb genommen und bietet nun in den Gewerben Malerei, Korberei und Industriemontage über 50 Arbeitsplätze, die den heutigen Ansprüchen genügen. Gleichzeitig konnte dadurch eine über zwei Jahre dauernde Grossbaustelle beendet werden.

Aber es besteht kaum Zeit, um Luft zu holen. Zur selben Zeit wurde der Gefangenenbestand in der Strafanstalt kontinuierlich reduziert, damit per April 2014 mit der Sanierung des ersten Flügels begonnen werden kann. Dieser Flügel V bildet den Startpunkt für die letzte grosse Etappe der Gesamtsanierung.

Mit der Reduzierung der Gefangenenplätze von 180 auf 110 per April 2014 sowie der Einführung der neuen Strafprozessordnung und dem Start der Aktionen "Forte Due" und "Crime Stop" der Kantonspolizei Aargau wurden die Haftplätze im ganzen Kanton knapp. Bis zu 20 Matratzen am Boden mussten im Zentralgefängnis verwendet werden. Aus Zweierzellen wurden Vierer- oder Fünferzellen. Eine schwierige Situation für den Betrieb und das Personal, die noch immer anhält. Zum Glück konnten bisher kritische Momente für Personal und Gefangene verhindert werden. Es bleibt zu hoffen, dass sich die Situation vor Ende der Sanierung in der Strafanstalt entschärft. Die Überbelegung im Strafvollzug musste jedoch 2012/2013 in der ganzen Schweiz festgestellt werden.

Mit dem Single Point of Contact (SPOC) im Zentralgefängnis konnte ab 2012 eine erfolgreiche Organisationsveränderung umgesetzt werden. Die Loge des Zentralgefängnisses organisiert nun für den ganzen Kanton die Haftplatzbewirtschaftung und ist somit der zentrale Ansprechpartner für die Kantonspolizei.

Neben der Gesamtanierung in der Strafanstalt und der definitiven Umstellung auf U-Haftbetrieb im Zentralgefängnis beschäftigten uns noch folgende bemerkenswerten Ereignisse und Vorkommnisse:

- **150 Jahre Strafanstalt**

Am 22. August 2014 wird die Strafanstalt ihr 150-jähriges Bestehen feiern. Bereits im 2013 beschäftigten wir uns mit den organisatorischen Fragen der Feier, des Jubiläumsbuches (Publizist Peter Schulthess, Basel) sowie der Sonderausstellung des Burghaldenmuseums.

- **Theater**

Nach *Warten auf Godot* im Jahr 2010 konnten wir im Februar/März 2013 erneut ein Theaterprojekt erfolgreich durchführen. Annina Sonnenwald und Simona Hoffmann gelang es, mit der Aufführung *Wild im Herz* über 700 Besucher in der Turnhalle zu faszinieren. Erfreulicherweise war das Publikumsecho wieder sehr positiv und der Opferhilfe des Kantons Aargau konnten 3'000 Franken gespendet werden.

- **Rückschaffungen**

Nachdem die freiwillige Überstellung ins Heimatland in den umliegenden Ländern wie Frankreich, Deutschland, Österreich, Holland, Italien, Spanien etc. in den letzten Jahren problemlos durchführbar war und von den Gefangenen auch benützt wurde, konnten in den Jahren 2012/2013 auch in die Türkei mehrere Überstellungen erfolgreich vollzogen werden. Alle türkischen Gefangenen mit langen Haftstrafen (deren vier) wurden freiwillig zur Strafverbüßung ins Heimatland überstellt und dies trotz einer hohen eigenen Kostenbeteiligung von 5'000 Franken. Die Rückmeldungen der Gefangenen sind durchwegs positiv.

- **Kunstprojekt**

Vom ursprünglichen Aarauer Künstler Marc Furer (Künstlernamen MALIK) wurden wir im 2012 angesprochen, ob Interesse für eine künstlerische Zusammenarbeit bestehe. Sein Ziel war es, Künstler aus Europa und der Schweiz dazuzugewinnen, um notabene unentgeltlich graue Betonwände mit Farbe zu verschönern.

Da aus Spargründen beim Bau des Zentralgefängnisses (2010/2011) auf Kunst am Bau verzichtet werden musste und auch die geplanten Lichthöfe eingespart wurden, war dies für uns ein einmaliges Angebot. Während 18 Monaten wurden über 20 Kunstwerke geschaffen, die nicht nur, aber vor allem den Mitarbeitenden zugute kommen und Freude bereiten. Über die Stiftung Weihnachtsskasse der Strafanstalt Lenzburg konnten sämtliche Materialkosten übernommen werden.



1.3 Personelles/Mutationen

1.3.1 Personalentwicklung

Planstellen
(inkl. 6 Stellen Lernende/Praktikanten)

| | |
|--------------------|--------------------------------|
| Bestand 31.12.2011 | 176,54 |
| Zugang 2012 | <u>3,25</u> (Zentralgefängnis) |
| Bestand 31.12.2013 | 179,79 |

Zwei Stellen, die für die Abfederung des personellen Mehraufwands in der U-Haft (Projekt CRIME STOP) befristet für die Zeit vom 1. Juli 2013 bis 30. Juni 2016 bewilligt wurden, sind in diesem Bestand nicht berücksichtigt.

1.3.2 Mutationen

1.3.2.1 Pensionierungen und Rücktritte

In den beiden Berichtsjahren wurden folgende sieben Mitarbeitenden pensioniert:

Joseph FUCHS trat am 1. Januar 2002 als Vollzugsangestellter (VA) Nacht/Ablöser in den Dienst der JVA Lenzburg ein. Neben unzähligen Nachteinsätzen übernahm er als Ablöser auch feste Aufgaben im Tagesbetrieb, bspw. im Sicherheitsdienst oder in diversen Gewerben. Er beendete sein aktives Berufsleben mit Erreichen des 65. Altersjahres am 29. Februar 2012.

Alois BUMBACHER nahm am 1. Mai 1977 seine Tätigkeit als Schlossermeister in der JVA auf. Gleichzeitig trat er als Soldat unserer Betriebsfeuerwehr bei. Auf die Beförderung zum Wachtmeister im 1978 folgte im 1982 diejenige zum Leutnant und im 1994 jene zum Kommandanten unserer Betriebsfeuerwehr. Ende 2005 beendete er seine Feuerwehrlaufbahn als Aktiver. Ein Highlight dürfte im Jahr 1987 auch der Umzug aus der ehemaligen Schlosserei im Fünfstern in die neuen, grosszügigeren Räumlichkeiten des Mehrzweckgebäudes gewesen sein. Als verantwortlicher Ausbilder verhalf er als bestens ausgewiesener Schlossermeister zahlreichen Gefangenen zu einem erfolgreichen Lehrabschluss als Metallbearbeiter (Anlehre). Mit Erreichen des 35. Dienstjahres ging Alois Bumbacher per 30. Juni 2012 in Pension.

René AESCHBACH startete am 1. Oktober 1988 als Aufseher des Sicherheitsdienstes, nachdem er bereits seit sechs Jahren als Freizeitleiter Sport in der Strafanstalt tätig war. Seine Begeisterung für die körperliche Fitness schlug sich auch im Sportangebot für unsere Mitarbeitenden nieder. So wurde beispielsweise im Jahre 1995 unter der Federführung von R. Aeschbach die Hallwilersee-Stafette ins Leben gerufen, damals noch als Katze(n)/Maus-Rennen - wobei er als "gejagte" Maus immer obsiegte. Später wurde die Stafette so umgekrempelt, dass sie einem grösseren Mitarbeiterkreis die Teilnahme ermöglichte. Die noch heute durchgeführte Austragungsform mit den unterschiedlichen Posten war geboren und entwickelte sich im Laufe der Jahre zum wohl beliebtesten Sportanlass der JVA. Per 1. Januar 1996 wurde Herr Aeschbach zum Dienstchef Stellvertreter befördert und in dieser Funktion ging er per 30. November 2012 in den Ruhestand.

Jean-Charles BÖNZLI nahm seine Funktion als Aufseher am 1. Juni 1982 auf. Im August 1986 übernahm er die neu geschaffene Funktion des Arrestleiters und auf den 1. Januar 1992 erfolgte die Beförderung zum Kleiderchef. Während mehr als 20 Jahren war er erste Anlaufstelle für neueintretende Gefangene und garantierte die Dienstkleiderverwaltung für die Berufskollegen. So dürfte wohl die im Jahr 2007 durchgeführte Neueinkleidung der Vollzugsangestellten aufgrund der Umbenennung von Kantonale Strafanstalt in Justizvollzugsanstalt ein denkwürdiges Ereignis gewesen sein. Herr Bönzli trat per 31. Dezember 2012 in Pension.

Schwester INIGA nahm ihre Teilzeit-Aufgabe als katholische Seelsorgerin am 21. August 2000 auf. Als aufmerksame ZuhörerIn setzte sie sich stets für die Belange der Gefangenen ein. Als unsere gute Fee war sie immerzu bestrebt, eine Atmosphäre zu schaffen, die auf gegenseitigem Respekt und menschlicher Nähe beruhte, ohne jedoch die professionelle, persönliche Abgrenzung aus den Augen zu verlieren. Durch ihre Glaubenseinstellung sowie ihre Unvoreingenommenheit gegenüber der Sache verstand sie es, das Vertrauen der Gefangenen zu gewinnen. Sie organisierte und feierte monatlich, abwechslungsweise mit der reformierten Seelsorge, ökumenische Gottesdienste. Nach nunmehr fast 13 Dienstjahren, wovon fünf nach Erreichen des ordentlichen Rentenalters, wurde Schwester Iniga per 31. Januar 2013 pensioniert.

Colette WILDI übernahm ihre Stelle als Verkäuferin im 5*Laden am 1. April 2003. Ihre Freude am neuen Verkaufsgeschäft der JVA Lenzburg und an den Produkten war stets spürbar und übertrug sich auch auf die Kundschaft.

Ein spezielles Einsatzgebiet eröffnete sich ihr von 2005–2007, als sie - wegen Personalengpässen - jeweils am Montagnachmittag am Tresen des Gefangenenkiosks im Fünfstern stand und Produkte an die Gefangenen verkaufte. Mit Abschluss ihres 10. Dienstjahres ging sie per 31. März 2013 in den Ruhestand.

Werner FISCHER nahm am 1. Februar 2006 seine Tätigkeit als Meister II Gärtnerei auf. Ein Höhepunkt seiner letzten sieben Jahre im aktiven Berufsleben dürfte wohl der Bezug der vollständig neuen Gärtnereiräumlichkeiten mit grossem Gewächshaus im Februar 2010 gewesen sein. Er wurde per 31. Mai 2013 pensioniert.

1.3.2.2 Verstorbene

Aktive Mitarbeitende

Glücklicherweise waren weder im Jahr 2012 noch im Jahr 2013 Todesfälle von Mitarbeitenden aus dem aktiven Personalstamm zu verzeichnen.

Pensionierte Mitarbeitende

- 07.05.2012 AMACHER Walter, geb. 25.07.1935
ehemaliger Werkführer Landwirtschaft
Mitarbeiter in der JVA vom 01.02.73 bis am 31.03.95
- 01.01.2013 LANZ Heinz, geb. 05.02.1932
ehemaliger Bäckermeister
Mitarbeiter in der JVA vom 01.01.75 bis am 28.02.97
- 19.01.2013 WÜTHRICH Hans, geb. 22.05.1944
ehemaliger Chef I Technischer Dienst
Mitarbeiter in der JVA vom 01.05.88 bis am 30.04.09
- 03.02.2013 DIETIKER Ludwig, geb. 12.03.1928
ehemaliger Nachtwächter und Ablöser Hausdienst
Mitarbeiter in der JVA vom 01.09.62 bis am 31.12.92
- 14.07.2013 KAUFMANN Arthur, geb. 17.05.1921
ehemaliger Betriebsmechaniker und Chef Technischer Dienst
Mitarbeiter in der JVA vom 01.05.1958 bis am 31.08.1986

1.3.2.3 Eintritte

per

| | | | |
|----------|--------------|------------|--|
| 01.02.12 | SCHMID | Marcel | Vollzugsangestellter U-Haft Männer |
| 01.03.12 | KUMMER | Anja | Sozialarbeiterin |
| 01.04.12 | RAMSEIER | Andreas | Leiter Bildung und Freizeit |
| 21.05.12 | MAURER | Mario | Vollzugsangestellter Loge |
| 01.08.12 | HOHL | Peter | Leiter Küche |
| 08.08.12 | OTT | Philipp | Landwirtschaftlich Lernender |
| 01.09.12 | MIESCHBÜHLER | Marco | Diplomierter Vollzugsangestellter Loge |
| 01.11.12 | KASTL | Marco | Vollzugsangestellter |
| 01.12.12 | FONTANA | Alessandro | Vollzugsangestellter |
| 14.01.13 | FÜLLEMANN | Sandra | Vollzugsangestellte Abt. 60plus |
| 14.01.13 | MATTER | Alain | Vollzugsangestellter U-Haft Frauen |
| 01.02.13 | FREY | Karin | Verkäuferin 5* Laden |
| 01.02.13 | ROHNER | Andrea | VA Abt. 60plus (Leiterin GD ZG Stv.) |
| 01.02.13 | WENGER | Johann | Chef I Technischer Dienst |
| 01.03.13 | MÜHLHEIM | Barbara | Verkäuferin 5* Laden |
| 01.04.13 | SIEGRIST | Christian | Vollzugsangestellter U-Haft Frauen |
| 01.04.13 | HAGENBUCH | Urs Diego | Vollzugsangestellter Loge |
| 01.06.13 | FÜRST | Anna-Marie | Seelsorge katholisch |
| 01.07.13 | FLÜCKIGER | Dominic | Vollzugsangestellter Loge |
| 05.08.13 | CARUSONE | Tamara | Kaufmännische Lernende M-Profil |
| 06.08.13 | GROSSWILER | Martin | Landwirtschaftlich Lernender |
| 01.09.13 | FLICK | Friedhelm | Meister II Gärtnerei |

1.3.2.4 Austritte

per

| | | | | In der JVA seit |
|----------|------------|---------|--|-----------------|
| 29.02.12 | FUCHS | Josef | Vollzugsangestellter Nacht/ Ablöser (Pensionierung) | 01.01.02 |
| 29.02.12 | LANDIS | Elisab. | Leiterin Rechnungswesen | 01.02.10 |
| 31.05.12 | MERKI | Alfons | Vollzugsangestellter Loge (ZG) | 01.02.11 |
| 30.06.12 | BUMBACHER | Alois | Meister I Schlosserei (Pensionierung) | 01.05.77 |
| 31.07.12 | WASSERMANN | Marco | Chef I Technischer Dienst | 01.04.09 |

| | | | | |
|----------|-----------|--------------|---|----------|
| 08.08.12 | LIENHARD | Philipp | Landw. Lernender | 09.08.10 |
| 09.08.12 | STREBEL | Manuel | Landw. Lernender | 10.08.09 |
| 30.11.12 | AESCHBACH | René | Dienstchef Stv. (Pensionierung) | 01.10.88 |
| 30.11.12 | MÜLLER | Bernhard | Dipl. VA Loge/Springer(ZG) | 01.02.11 |
| 31.12.12 | BÖNZLI | Jean-Charles | Chef Kleiderdienst (Pensionierung) | 01.06.82 |
| 31.12.12 | GIESECKE | Markus | VA Abt. 60plus/ Leiter GD ZG Stv. | 01.02.11 |
| 31.01.13 | SCHWESTER | Iniga | Seelsorge kath. (Pensionierung) | 21.08.00 |
| 31.01.13 | URECH | Christine | Verkäuferin 5* Laden | 01.04.03 |
| 31.03.13 | WILDI | Colette | Verkäuferin 5* Laden (Pensionierung) | 01.04.03 |
| 31.05.13 | FISCHER | Werner | Meister II Gärtnerei (Pensionierung) | 01.02.06 |
| 01.08.13 | GUT | Alex | Landw. Lernender | 02.08.11 |

1.3.2.5 Beförderungen

Folgende Mitarbeitende wurden von der Anstaltsleitung befördert:

| | | | |
|----------|---------|------------|-----------------------|
| 01.07.12 | PAUMANN | Michael | Meister I Schlosserei |
| 01.01.13 | SCHÄR | Hans-Peter | Chef Kleiderdienst |
| 01.01.13 | KOHLER | Andreas | Dienstchef |

1.3.3 Dienstjubiläen

In der vorliegenden Berichtsperiode konnten folgende Mitarbeitende ein langjähriges Dienstjubiläum feiern:

| | | | | |
|----------|-----------|-----------|---|------------|
| 01.01.12 | HARDER | Christian | Sicherheitsinstructor/ Chef Sicherheitsdienst Stv. | (30 Jahre) |
| 01.04.12 | HERZOG | Jakob | Dienstchef Stv. | (25 Jahre) |
| 01.09.12 | SANDMEIER | Rolf | Dipl. Vollzugsangestellter | (25 Jahre) |
| 01.09.12 | SINNIGER | Oliver | Vollzugsangestellter | (25 Jahre) |
| 01.02.13 | GRABER | Bruno | Leiter Zentralgefängnis | (30 Jahre) |
| 01.06.13 | SAHLI | Peter | Landmeister | (30 Jahre) |
| 01.07.13 | BERTSCHI | Willi | Buchhaltungsangestellter | (25 Jahre) |
| 01.10.13 | GUGERLI | Marcel | Verantwortlicher Postdienst | (25 Jahre) |
| 01.10.13 | HÄRRI | Christian | Dienstplanführer | (30 Jahre) |
| 01.10.13 | KAMBER | Markus | Meister Bäckerei/Kiosk | (30 Jahre) |
| 01.11.13 | SAXER | Gabriel | Dipl. Vollzugsangestellter | (25 Jahre) |

1.3.4 Ausbildung

In den Jahren 2012/13 haben nachstehende Mitarbeitende den berufsbegleitenden Lehrgang zum Fachmann für Justizvollzug mit eidg. Fachausweis am Schweizerischen Ausbildungszentrum für das Strafvollzugspersonal erfolgreich abgeschlossen:

2012

| | | |
|---------|-----------|-------------------|
| JAKOB | Friedrich | Stallmeister I |
| TSCHUMI | Sandro | Meister I Malerei |

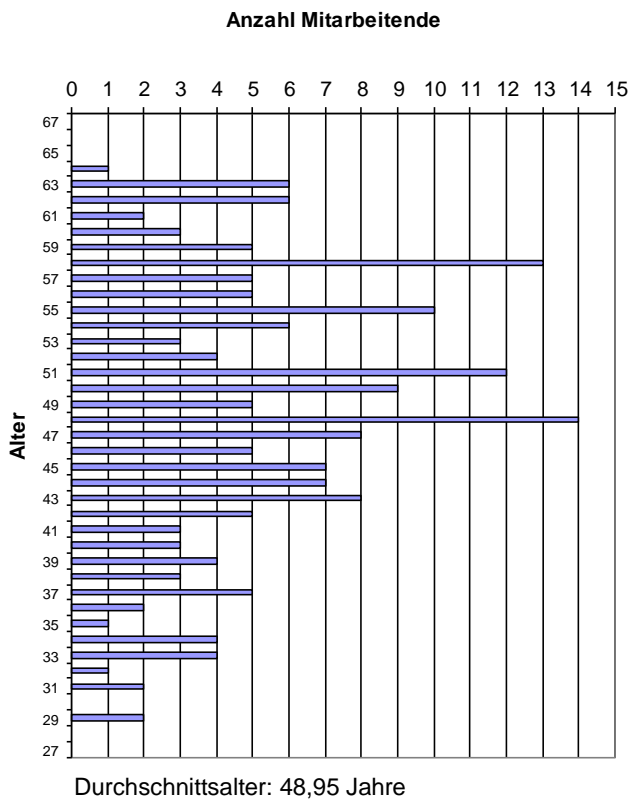
2013

| | | |
|----------|------------|-----------------------------|
| ETTER | Thomas | Sicherheits-Instruktor Stv. |
| TAUFER | Michel | Vollzugsangestellter SITRAK |
| SCHÖDLER | Markus | Dienstchef U-Haft Männer |
| WILDI | Jacqueline | Dienstchefin U-Haft Frauen |
| HOTZ | Erich | Dienstchef Abteilung 60plus |

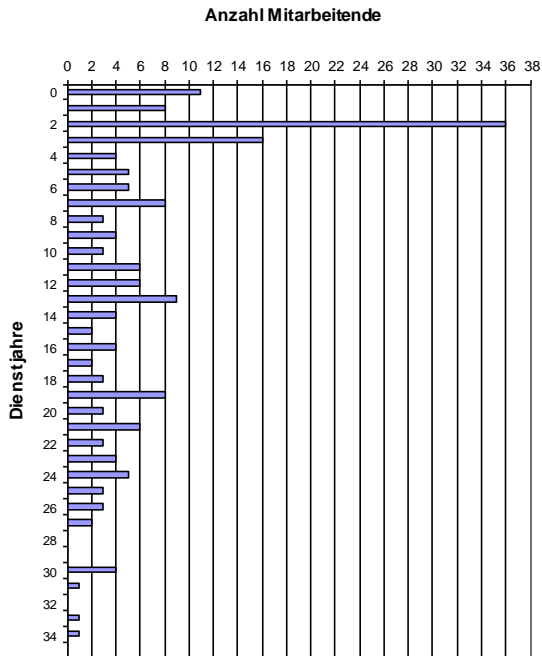
Speziell zu erwähnen ist, dass Frau Jacqueline Wildi den Preis für die beste Abschlussprüfung des Abschlussjahres 2013 der deutschsprachigen Schweiz erhielt. Herr Erich Hotz durfte die Auszeichnung für die beste Abschlussarbeit zum Thema "Sterben im Vollzug" entgegennehmen.

1.3.5 Personalstruktur per Ende 2013

1.3.5.1 Nach Alter



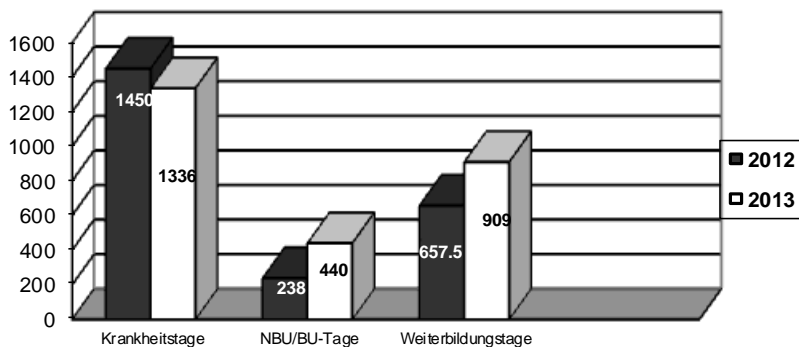
1.3.5.2 Nach Dienstjahren



Durchschnitt: 10,27 Dienstjahre

Die Brutto-Fluktuationsrate 2012/2013 liegt bei 4,37 Prozent (inkl. Lernende und Pensionierte). Die Netto-Fluktuationsrate 2012/2013 liegt bei rekordverdächtig tiefen 1,64 Prozent (ohne Lernende und Pensionierte).

1.3.6 Personalabsenzen



Nach der Zunahme an Krankheitsabsenzen im 2011 verblieb diese Zahl auch in den Jahren 2012 und 2013 auf hohem Niveau. Zu Buche schlugen dabei insbesondere psychische Krankheitsbilder, die eine relativ lange Ausfallzeit nach sich zogen. Die Steigerung bei den Unfallabsenzen resultiert aus der Erhöhung des Personalstamms um einen Drittel für die Inbetriebnahme des Zentralgefängnisses. Der Überstundensaldo per Ende 2013 konnte gegenüber 2011 nur unwesentlich auf rund 4'000 Stunden abgebaut werden. Dies war nur möglich, indem umfassende Weiterbildungen (bspw. zum Fachmann für Justizvollzug mit eidg. Fähigkeitsausweis) restriktiv bewilligt wurden, eine Massnahme, die jedoch nur vorübergehenden Charakter haben darf. Zudem mussten im 2013 alle Mitarbeitenden auf die neuen Office-Programme umgeschult und in der Anwendung des Mitarbeitendenmanagement-Tools begleitet werden.

1.3.7 Weiterbildung und Aussprachen

An fünf Personalkonferenzen wurden Themen aus der täglichen Arbeit mit den Mitarbeitenden besprochen. Im Jahr 2013 wurde ein Weiterbildungsanlass zum Thema "Umgang mit Gewalt" durchgeführt. Als externer Referent konnte Dr. Dieter Bongers gewonnen werden.

Der Personalausschuss tagte in der Berichtsperiode insgesamt zwei Mal.

Diverse Mitarbeitende hatten die Möglichkeit, in den Jahren 2012/2013 mehrtägige Bildungsaufenthalte in anderen Anstalten oder Organisationen zu absolvieren. Zudem wurden folgende, mindestens eine Woche dauernde Praktika bewilligt:

11 Mitarbeitende Psychiatrische Klinik Königsfelden

Das siebenwöchige Weiterbildungsmodul des Schweizerischen Ausbildungszentrums für das Strafvollzugspersonal zum Thema Umgehen mit psychisch auffälligen Gefangenen besuchten in den Jahren 2012/2013 je zwei Mitarbeiter. Das in den sieben Wochen enthaltene dreiwöchige Praktikum absolvierten alle vier Mitarbeitenden in der Psychiatrischen Klinik Königsfelden.

In den beiden Berichtsjahren haben folgende Mitarbeitende Fachweiterbildungen abgeschlossen:

| Jahr | Mitarbeitende/r | Lehrgang |
|------|--------------------|---|
| 2012 | TAESCHLER Bernhard | CAS Mediation Grundlagen |
| 2012 | AELLIG Rosmarie | Sachbearbeiterin Personalwesen |
| 2012 | MICHEL Sandra | CAS Suizidprävention |
| 2012 | ANDREOLI Marco | dipl. Sozialpädagog HF |
| 2012 | SCHÜTZ Ramona | Sachbearbeiterin Rechnungswesen |
| 2013 | FRITSCHIN Markus | Berufsbildner in Gesundheits- und Sozialberufen |

Zudem schlossen folgende Lernende ihre Grundbildungen erfolgreich ab:

| | | |
|------|------------------|----------------|
| 2012 | LIENHARD Philipp | Agrarpraktiker |
| 2012 | STREBEL Manuel | Landwirt |
| 2013 | GUT Alex | Landwirt |

In den beiden Berichtsjahren fand kein dreitägiger interner Einführungskurs für neue Mitarbeitende statt.

1.3.8 Ausserbetriebliche Personalaktivitäten

Das Fussballturnier der geschlossenen Anstalten der Schweiz fand am 8. September 2012 auf der Sportanlage Wilmatten statt und wurde durch die JVA Lenzburg organisiert. Im Folgejahr ging die Reise am 7. September in den Nachbarkanton Zürich, wo die JVA Pöschwies Gastgeber und Lenzburg mit einem Team vertreten war.

Im Zwei-Jahres-Turnus wurde im Jahr 2013 bei schönstem Wetter wieder die zur Tradition gewordene Hallwilersee-Stafette ausgetragen.

1.4 Umweltmanagement

Das Umweltmanagementsystem nach den Normen von ISO 14001:2004 bezweckte die kontinuierliche Verbesserung der Umwelleistung und umfasste die ganze JVA. Das System wurde gemäss den Vorgaben mit internen Audits geprüft, im August 2013 aber bewusst nicht mehr rezertifiziert. Die JVA ist in Sachen Umwelleistung auf einem erfreulich hohen Stand, der nur noch marginal oder dann mit massiven Investitionen verbessert werden kann. Der Notfallvorsorge und dem Entsorgungsmanagement wurde weiterhin grosse Aufmerksamkeit geschenkt.

Ein vereinfachter Umweltbericht der beiden Jahre ist auf der Homepage einsehbar. Dieser umfasst auch Energieverbrauchszahlen und statistische Angaben über die Entsorgung von Wertstoffen und Hauskehricht.



2. Gefangene

2.1 Verpflegungstage, durchschnittliche tägliche Belegung

2012/2013 ergaben sich insgesamt 93'639/98'543 Verpflegungstage. Dies entspricht einer durchschnittlichen Belegung von 257/270 Gefangenen. Zum vorzeitigen, freiwilligen Strafantritt wurden 107/99 Personen eingewiesen mit total 31'339/33'758 Verpflegungstagen.

2.2 Bestände am Jahresanfang und am Jahresende

| | 2012 | | | |
|---|-----------------------|------------|------------|-----------------------|
| | Bestand 01.01.2012 | Eintritte | Austritte | Bestand 31.12.2012 |
| Freiheitsstrafe * | 112 | 219 | 299 | 106 |
| Verwahrung ¹ * | 15 | 13 | 10 | 19 |
| Massnahme * | 16 | 8 | 12 | 15 |
| Untersuchungshaft * | 2 | 392 | 326 | 40 |
| Vorzeitiger Strafantritt ² * | 90 | 107 | 65 | 82 |
| | 235 | 739 | 712 | 262 |

* Durch Strafwechsel (z.B. Wechsel nach Gerichtsverhandlung von vorzeitigem Strafantritt in Freiheitsstrafe, Verwahrung oder Massnahme) sind die Quersummen der Strafarten nicht rechenbar.

Den höchsten Stand verzeichnete die JVA ohne Temporär-Abwesende am 23.+27. November 2012 mit 282 Gefangenen. Die tiefste Belegung war ohne Temporär-Abwesende am 04. Juni 2012 mit 227 Gefangenen.

- 1) Die Verwahrung nach StGB Art. 64 ist im Gegensatz zur befristeten Freiheitsstrafe und der Massnahme gemäss StGB Art. 59 ff. eine auf unbestimmte Dauer angeordnete Sanktion, welche die Gesellschaft vor gefährlichen Verbrechen oder geistig kranken Delinquenten schützen soll.
- 2) Unter "vorzeitigem Strafantritt" versteht man die meist freiwillige Versetzung des Untersuchungsgefangenen von einem Untersuchungsgefängnis (Bezirks- oder Regionalgefängnis) in eine Strafanstalt. Zu diesem Zeitpunkt sind die Ermittlungen abgeschlossen. In der Strafanstalt wartet der Gefangene auf den Gerichtstermin. Sobald ein rechtskräftiges Urteil vorliegt, tritt er in den sogenannten ordentlichen Strafvollzug über. Während des vorzeitigen Strafantritts kommt der Gefangene bereits in den Genuss von Vollzugslockerungen wie Beschäftigungs-, Besuchs- und Freizeitmöglichkeiten, welche ihm während der Strafuntersuchung nicht oder nur beschränkt ermöglicht wurden.

| | 2013 | | | |
|---|-----------------------|------------|------------|-----------------------|
| | Bestand 01.01.2013 | Eintritte | Austritte | Bestand 31.12.2013 |
| Freiheitsstrafe * | 106 | 214 | 281 | 101 |
| Verwahrung ¹ * | 19 | 5 | 6 | 18 |
| Massnahme * | 15 | 8 | 12 | 10 |
| Untersuchungshaft * | 40 | 407 | 362 | 35 |
| Vorzeitiger Strafantritt ² * | 82 | 99 | 84 | 86 |
| | 262 | 733 | 745 | 250 |

* Durch Strafwechsel (z.B. Wechsel nach Gerichtsverhandlung von vorzeitigem Strafantritt in Freiheitsstrafe, Verwahrung oder Massnahme) sind die Quersummen der Strafarten nicht rechenbar.

Den höchsten Stand verzeichnete die JVA ohne Temporär-Abwesende am 7., 14. und 16. August 2013 sowie am 14.–16. September 2013 mit 280 Gefangenen.

Die tiefste Belegung war ohne Temporär-Abwesende am 31. Dezember 2013 mit 250 Gefangenen.

2.3 Bestände am Jahresende unter Berücksichtigung der ausserkantonalen Einweisungen und des Konkordates

| Bestände am 31.12.2012 | Freiheits- strafe | Ver- wahrung | Mass- nahme | U-Haft | Vorzeitiger Strafantritt | Total |
|--|----------------------|-----------------|----------------|-----------|-----------------------------|------------|
| Einweisung durch Nordwestschweizer Konkordatskantone | | | | | | |
| Aargau | 55 | 3 | 8 | 42 | 45 | 153 |
| Bern | 8 | 4 | 3 | - | 5 | 20 |
| Baselland | 9 | 2 | - | - | 2 | 13 |
| Baselstadt | 12 | 1 | - | - | 6 | 19 |
| Bund | - | - | - | - | - | - |
| Luzern | 4 | 1 | 2 | - | 3 | 10 |
| Nidwalden | - | - | 1 | - | - | 1 |
| Obwalden | - | - | - | - | - | - |
| Solothurn | 3 | - | 2 | - | 6 | 11 |
| Schwyz | 1 | - | 1 | - | - | 2 |
| Uri | - | - | - | - | - | - |
| Zug | 1 | - | - | - | 1 | 2 |
| Einweisung durch Ostschw. Konkordat | 13 | 8 | - | - | 4 | 25 |
| Westschw. Konkordat | 4 | 2 | - | - | - | 6 |
| Total | 110 | 21 | 17 | 42 | 72 | 262 |

| Bestände am 31.12.2013 | Freiheits- strafe | Ver- wahrung | Mass- nahme | U-Haft | Vorzeitiger Strafantritt | Total |
|--|----------------------|-----------------|----------------|-----------|-----------------------------|------------|
| Einweisung durch Nordwestschweizer Konkordatskantone | | | | | | |
| Aargau | 62 | 3 | 5 | 36 | 65 | 171 |
| Bern | 7 | 5 | 3 | - | 3 | 18 |
| Baselland | 5 | 2 | - | - | - | 7 |
| Baselstadt | 11 | 1 | - | - | 6 | 18 |
| Bund | - | - | - | - | - | - |
| Luzern | 3 | 1 | 1 | - | - | 5 |
| Nidwalden | - | - | 1 | - | - | 1 |
| Obwalden | - | - | - | - | - | - |
| Solothurn | 5 | - | 1 | - | 5 | 11 |
| Schwyz | - | - | 1 | - | - | 1 |
| Uri | - | - | - | - | - | - |
| Zug | 1 | - | - | - | 1 | 2 |
| Einweisung durch Ostschw. Konkordat | 7 | 6 | - | - | 2 | 15 |
| Westschw. Konkordat | 1 | - | - | - | - | 1 |
| Total | 102 | 18 | 12 | 36 | 82 | 250 |

2.4 Weitere Differenzierungen des Gefangenenbestandes per Ende 2013

2.4.1 Nach Einweisungsgrund und Delikt

| | | |
|---------------------------|------------|-----------------|
| Leib und Leben inkl. Raub | 76 | 30,40 % |
| Sittlichkeit | 34 | 13,60 % |
| Vermögen und Eigentum | 74 | 29,60 % |
| Betäubungsmittelgesetz | 39 | 15,60 % |
| Brandstiftung | 5 | 2,00 % |
| Andere | 22 | 8,80 % |
| Total | 250 | 100,00 % |

Die Zahl der Verwahrungsgefangenen ist gegenüber dem Berichtsjahr 2011 um drei Delinquenten angestiegen. Insgesamt sind 28 Gefangene mit einer Verwahrung oder einer Massnahme belegt.

2.4.2 Nach Gemeingefahr

Gemeingefährliche Gefangene; Fachkommission

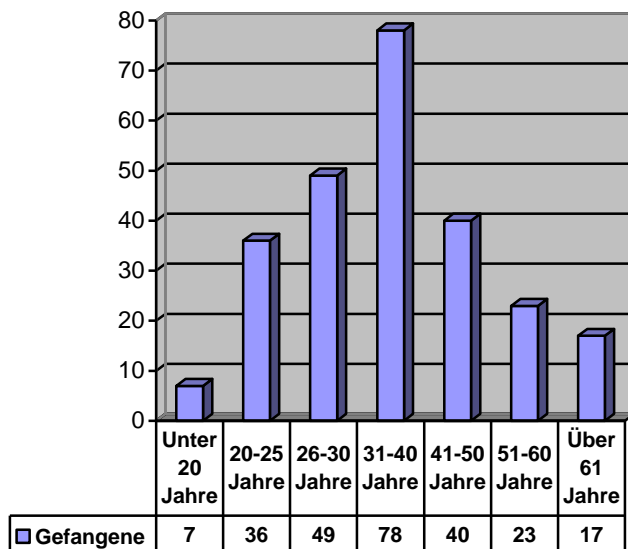
99 Gefangene (40 Prozent) der Strafanstalt haben gemeingefährliche Delikte begangen und diese müssen prima vista aufgrund des begangenen Deliktes als vorlagepflichtig beurteilt werden.

Von den 99 Gefangenen wurden 20 Gefangene der zuständigen Fachkommission vorgelegt. 18 Gefangene wurden als gemeingefährlich und zwei Gefangene wurden als nicht gemeingefährlich eingestuft.

2.4.3 Nach Alter

Altersgruppen der inhaftierten Gefangenen

| | | |
|-------------------|------------|-----------------|
| Unter 20 Jahren | 7 | 2,80 % |
| 20 – 25 Jahre | 36 | 14,40 % |
| 26 – 30 Jahre | 49 | 19,60 % |
| 31 – 40 Jahre | 78 | 31,20 % |
| 41 – 50 Jahre | 40 | 16,00 % |
| 51 – 60 Jahre | 23 | 9,20 % |
| 61 Jahre und mehr | 17 | 6,80 % |
| Total | 250 | 100,00 % |



2.4.4 Nach Urteilsdauer

| | | |
|--------------------------|------------|-----------------|
| 1 – 12 Monate | 21 | 8,40 % |
| 1 – 2 Jahre | 4 | 1,60 % |
| 2 - 5 Jahre | 35 | 14,00 % |
| 5 - 10 Jahre | 26 | 10,40 % |
| 10 Jahre und mehr | 15 | 6,00 % |
| Verwahrung und Massnahme | 28 | 11,20 % |
| Untersuchungshaft | 35 | 14,00 % |
| Vorzeitiger Strafantritt | 86 | 34.40 % |
| Total | 250 | 100,00 % |



2.5 Ausländerbestand

Ende 2013 waren in der JVA Lenzburg Gefangene aus 46 Nationen inhaftiert:

| | | | |
|-------------------------|----|--------------|------------|
| Ägypten | 1 | Lettland | 1 |
| Albanien | 23 | Libanon | 1 |
| Algerien | 13 | Libyen | 2 |
| Bangladesch | 1 | Mali | 1 |
| Bosnien Herzegowina | 4 | Marokko | 4 |
| Brasilien | 2 | Mazedonien | 1 |
| Bulgarien | 2 | Montenegro | 1 |
| Deutschland | 5 | Nigeria | 12 |
| Dominikanische Republik | 2 | Pakistan | 1 |
| Elfenbeinküste | 2 | Portugal | 2 |
| Frankreich | 2 | Rumänien | 16 |
| Gambia | 1 | Russland | 2 |
| Georgien | 2 | Serbien | 18 |
| Ghana | 1 | Sierra Leone | 1 |
| Grenada | 1 | Slowenien | 2 |
| Guinea | 1 | Spanien | 1 |
| Guinea-Bissau | 1 | Sri Lanka | 2 |
| Irak | 4 | Tunesien | 4 |
| Iran | 2 | Türkei | 6 |
| Italien | 6 | Ukraine | 1 |
| Kamerun | 1 | Ungarn | 3 |
| Kosovo | 17 | Vietnam | 1 |
| Kroatien | 3 | | |
| Kuba | 1 | Total | 179 |

Den höchsten Stand erreichten die Ausländer im September 2013 mit 200 Gefangenen bei einem Total von 277 Gefangenen, was einem Ausländeranteil von 72,2 Prozent entspricht.

In den Jahren 2012/2013 befasste sich die JVA Lenzburg mit 171/130 Auszuschaffenden. Bis auf 54/46 konnten alle Ausschaffungen vollzogen werden. Die fraglichen 54/46 Gefangenen konnten entweder vorläufig in der Schweiz bleiben (Asylverfahren) oder wurden in Ausschaffungshaft genommen. Im Jahre 2012 wurden davon zehn Gefangenen und im Jahre 2013 vier Gefangenen die so genannte "freie Ausreise" gewährt, da keine gültigen Ausreisepapiere beschafft werden konnten.

3. Vollzug

3.1. Vollzugsplankonferenz (VPK)

Die Vollzugsplankonferenz, die sich aus Leiter Vollzug (Vorsitz), Verwalter, Chef Sicherheitsdienst, Leiterin Kanzlei, Mitarbeitenden des Sozialdienstes, Leiter Bildung und Freizeit, Psychiater, Psychologen, Gesundheitsdienst, Pfarrer und Seelsorgerin zusammensetzt, findet in einem Turnus von zwei Wochen statt.

An dieser Sitzung werden Gesuche um bedingte Entlassung und Arbeitsexternate vorgetragen. Einen grösseren Platz nehmen die Diskussionen der Arbeitsplatzzuweisung ein, da der Sicherheitsaspekt, der Wunsch des Gefangenen und seine Eignung in Einklang zu bringen sind. Auch werden Probleme von und mit den Gefangenen in diesem Fachgremium eingehend besprochen. Ebenso werden hier die Vollzugspläne erarbeitet und besprochen.

Es wurden folgende Gesuche um **bedingte Freilassung**¹ behandelt:

| Jahr | Gefangenen- gesuche total | Antrag der Direktion auf: | |
|------|------------------------------|---------------------------|-----------|
| | | Gutheissung | Abweisung |
| 2012 | 110 | 108 | 2 |
| 2013 | 108 | 104 | 4 |

¹ StGB Art. 86:

- 1 Hat der Gefangene zwei Drittel seiner Strafe, mindestens aber drei Monate verbüsst, so ist er durch die zuständige Behörde bedingt zu entlassen, wenn es sein Verhalten im Strafvollzug rechtfertigt und nicht anzunehmen ist, er werde weitere Verbrechen oder Vergehen begehen.
- 2 Die zuständige Behörde prüft von Amtes wegen, ob der Gefangene bedingt entlassen werden kann. Sie holt einen Bericht der Anstaltsleitung ein. Der Gefangene ist anzuhören.
- 3 Wird die bedingte Entlassung verweigert, so hat die zuständige Behörde mindestens einmal jährlich neu zu prüfen, ob sie gewährt werden kann.
- 4 Hat der Gefangene die Hälfte seiner Strafe, mindestens aber drei Monate verbüsst, so kann er ausnahmsweise bedingt entlassen werden, wenn ausserordentliche, in der Person des Gefangenen liegende Umstände dies rechtfertigen.
- 5 Bei einer lebenslangen Freiheitsstrafe ist die bedingte Entlassung nach Absatz 1 frühestens nach 15, nach Absatz 4 frühestens nach 10 Jahren möglich.

| Jahr | Antrag der VPK | Entscheid der zuständigen Behörde: | |
|------|----------------|------------------------------------|-----------|
| | | Gutheissung | Abweisung |
| 2012 | 110 | 100 | 10 |
| 2013 | 108 | 94 | 14 |

Es wurden folgende Gesuche um **Arbeitsexternat**¹ behandelt:

| Jahr | Gefangenengesuche total | Antrag der Vollzugsplankonferenz auf: | |
|------|-------------------------|---------------------------------------|-----------|
| | | Gutheissung | Abweisung |
| 2012 | 0 | 0 | 0 |
| 2013 | 1 | 1 | 0 |

| Jahr | Antrag der VPK | Entscheid der zuständigen Behörde: | |
|------|----------------|------------------------------------|-----------|
| | | Gutheissung | Abweisung |
| 2012 | 0 | 0 | 0 |
| 2013 | 1 | 1 | 0 |

¹ StGB Art. 77a:

Die Freiheitsstrafe wird in der Form des Arbeitsexternates vollzogen, wenn der Gefangene einen Teil der Freiheitsstrafe, in der Regel mindestens die Hälfte, verbüsst hat und nicht zu erwarten ist, dass er flieht oder weitere Straftaten begeht.

Im Arbeitsexternat arbeitet der Gefangene ausserhalb der Anstalt und verbringt die Ruhe- und Freizeit in einer dafür vorgesehenen Institution.

3.2 Vollzug von Untersuchungshaft und Kurzstrafen

Nachdem bei der Inbetriebnahme des Zentralgefängnisses im Mai 2011 schrittweise mit der Vollzugsart Normalvollzug gestartet wurde, gab es anfangs 2012 grössere betriebliche Umstellungen. Bedingt durch die prekären Platzverhältnisse in den Bezirksgefängnissen im Bereich der Untersuchungshaft und des Kurzvollzuges wurde vom Amt für Justizvollzug entschieden, 82 Plätze im Zentralgefängnis auf Untersuchungshaft/Kurvollzug umzustellen. Zugleich lief bei der Kantonspolizei die Aktion "Forte Due", die zu zahlreichen kurzfristigen Inhaftierungen führte. Für diese Aktion musste das Zentralgefängnis eine Anzahl Plätze zur Verfügung stellen. Dank des grossen Engagements und der hohen Flexibilität des Personals konnten die Anpassungen und schwierigen Vollzugssituationen bewältigt werden.

Schon bald nach der Umstellung füllten sich die Plätze im Zentralgefängnis. So mussten 2013 zusätzliche Übergangsplätze geschaffen werden. In einem ersten Schritt wurden Matratzenplätze (in bereits belegten Zellen auf dem Boden) bereitgestellt. Im Februar 2013 erfolgte in den Gefängnissen im Kanton Aargau die Montage von 27 Übergangsbetten, davon zwölf im Zentralgefängnis. Leider reichte diese Massnahme nicht aus, so dass erneut Gefangene auf Matratzen platziert werden mussten. Mit einem vorübergehenden Höchststand im November 2013 mussten 20 Gefangene ihre Haft im Zentralgefängnis auf Matratzenplätzen verbringen. Die ursprünglich geplante Abteilung für Halbgefängenschaft musste für U-Haft und Kurzvollzug umgenutzt werden.

Seit 2013 ist die Belegung in der U-Haft und im Kurzvollzug meistens über 100 Prozent. Die durchschnittliche Belegung eines Gefängnisses für Untersuchungshaft und Kurzvollzug sollte nicht über 85 Prozent liegen, damit bei der Verhaftung von mehreren Personen im gleichen Zeitraum der Polizei und der Staatsanwaltschaft ausreichend Plätze zur Verfügung stehen. Zudem ist auch wegen der Vermeidung der Kollusionsgefahr (Unterbringung mehrerer an den gleichen Straftaten Beteiligter in unterschiedlichen Gefängnissen) Handlungsspielraum bei den Haftplätzen erforderlich. Aufgrund der hohen Belegung konnte diese Anforderung nicht immer erfüllt werden und die Unterbringung der Gefangenen stellte zeitweise eine grosse Herausforderung dar.

Seit Juni 2013 stehen im Zentralgefängnis für die Untersuchungshaft und Kurzstrafen inklusive der zwölf Übergangsplätze neu 94 Haftplätze zur Verfügung.

Diese sind wie folgt aufgeteilt:

| | | |
|---|------------------|------------------|
| - 7 Abteilungen U-Haft und Kurzvollzug Männer | (57 Zellen) | 76 Plätze |
| - 1 Abteilung U-Haft und Vollzug Frauen (davon 2 Mutter-Kind-Zellen) | (9 Zellen) | 14 Plätze |
| - 1 Abteilung U-Haft Jugendliche | (4 Zellen) | 4 Plätze |
| Total Haftplätze | 70 Zellen | 94 Plätze |

Überraschend war die rasant steigende Anzahl der eingewiesenen Frauen, mit einem Höchststand Mitte Dezember 2013 von 16 Frauen. In den Jahren 2012/2013 wurden gegen 20 schwangere Frauen eingewiesen, davon zwei im jugendlichen Alter von 14 Jahren. In einem Fall konnte die Frau nur wenige Tage vor der Geburt entlassen werden. Zweimal wurden Frauen festgenommen, die Kinder im Alter von sechs Monaten, zwei und vier Jahren bei sich hatten und diese dann auch mit in die speziell für Mutter und Kind eingerichtete Zelle eingeschlossen wurden.

Die Mitarbeitenden der U-Haft-Abteilungen wurden extrem gefordert. Zu Spitzenzeiten wurden innerhalb von 48 Stunden bis zu 25 Ein- und Austritte und dazu noch 17 Transporte zu Einvernahmen, Gerichtsverhandlungen usw. verzeichnet.

Schwierigkeiten und Konflikte entstehen vor allem bei der Zuteilung und dem Zusammenleben in Mehrfachzellen. Am häufigsten entstehen Konflikte, wenn Nordafrikaner und Gefangene aus den Balkanstaaten, Moslem und Christen, Schwarze und Weiße, Raucher und Nichtraucher in Mehrfachzellen untergebracht werden müssen. Sehr schwierig wird es auch bei sprachlichen Verständigungsproblemen, bei unterschiedlicher Auffassung von Hygiene, bei fehlendem gegenseitigen Anstand und Respekt oder bei der Abgabe von Psychopharmaka.

Auffallend viele schwierige Konfliktsituationen ergaben sich mit Gefangenen aus Nordafrika, die etwa 12 Prozent der Inhaftierten ausmachten. Sie traten mit einem sehr fordernden, respektlosen, bedrohlichen Verhalten auf. Sie drohten zudem auffallend viel mit Suizid, fügten sich sehr oft tiefe Schnittverletzungen an Armen und Bauch zu, zertrümmerten das Zelleninventar und die Sicherheitseinrichtungen, verschluckten Gegenstände (z.B. Zahnbürsten, Metallbeschläge, Putzmittel etc.), beschmierten sich und die Zelle mit ihrem eigenen Kot, wandten Gewalt an und wurden tätlich gegen Personal und Mitgefangene. Mit diesem Verhalten protestierten sie gegen ihre Inhaftierung, wollten rezeptpflichtige Medikamente oder eine Versetzung erzwingen.

Das einheitliche und professionelle Verhalten des Personals hat ab Mitte 2013 zu einer deutlichen Entspannung geführt.

Das Prinzip der Allrounder bei den Vollzugangestellten hat sich bewährt. Die Mitarbeitenden haben gute theoretische und praktische Kenntnisse in fast allen Bereichen und ein gutes Verständnis für den Gesamtbetrieb.

Die Einsatzplanung bleibt dadurch sehr flexibel und nicht zuletzt bietet diese Arbeitsweise für die Mitarbeitenden sehr abwechslungsreiche Einsätze.

In den Berichtsjahren gab es trotz des jungen Betriebes mit neuen Mitarbeitenden aus mehrheitlich branchenfremden Bereichen nur wenig Wechsel im Bereich der U-Haft und der Kurzstrafen. Für drei Mitarbeitende, die zum ehemaligen Arbeitgeber respektive in den angestammten Beruf zurückkehrten, wurden drei neue Vollzugsangestellte in den Dienst genommen. Intern wechselten drei Mitarbeitende die Abteilung.

Seit Dezember 2012 ist die JVA Lenzburg ein anerkannter Betrieb für Zivildienstleistende. Das Zentralgefängnis bietet in den Bereichen Hausdienst, Administration und Gefangenenbetreuung in den Spezialabteilungen Einsatzplätze an. Die ersten Einsätze von Zivildienstleistenden werden im Jahr 2014 erfolgen.

Die Zellenbewirtschaftung für die Bezirksgefängnisse wurde über viele Jahre unbefriedigend geregelt. Mit der Inbetriebnahme der Untersuchungshaft im Zentralgefängnis wurde nach einer guten einheitlichen Haftkoordination gesucht. So wurde im August 2012 im Zentralgefängnis Lenzburg der Single Point of Contact (SPOC) eingeführt, eine zentrale Haftkoordination und Auskunftsstelle für Justizvollzug, Polizei und Staatsanwaltschaft. Hier werden online aktuell sämtliche verfügbaren Haftplätze aus allen Aargauer Untersuchungsgefängnissen gemeldet, damit diese bei Anfragen koordiniert werden können.

Dieser Service hat sich absolut bewährt und ist aus der aargauischen Gefängnislandschaft nicht mehr wegzudenken. Der Aufwand für die Betreuung des SPOC ist unterschiedlich. In Spitzenzeiten und vor allem wenn die Gefängnisse überbelegt sind, werden dazu täglich mehrere Stunden für die Koordination benötigt.

3.3 Vollzug von Halbfreiheiten

Versetzung in offene Anstalten

Als Voraussetzung für die Versetzung in eine offene Vollzugseinrichtung bedarf es verschiedener Kriterien: Verbüssung von mindestens 1/3 der Freiheitsstrafe, rechtskräftiges Urteil sowie keine Flucht- oder Gemeingefahr. Offene Anstalten zeichnen sich im Wesentlichen durch fehlende Umschliessungsmauern aus. Als besondere Stärken des offenen Vollzuges können genannt werden, dass diese durch möglichst lebensnahe Bedingungen im Vollzugsalltag sowie durch die Förderung der Kontakte der Gefangenen mit ihrem sozialen Netzwerk ausserhalb der Anstalt schädlichen Folgen des Freiheitsentzuges entgegenwirken können. Ausserdem können die Eingewiesenen bei ihrer Vorbereitung auf die Entlassung durch die Bewährungshilfe und andere Fachdienste aktiv unterstützt werden. Als Grenzen dieser Vollzugsform ist vorwiegend zu nennen, dass Fluchten nicht vollständig ausgeschlossen werden können und daher die Bevölkerung nicht umfassend vor weiterer Delinquenz geschützt werden kann.

Im Jahre 2012 wurden zwei Versetzungen in eine offene Anstalt und im Jahre 2013 wurde ein Versetzungsgesuch gutgeheissen. Rückversetzungen wegen Nichtbewählens in der offenen Anstalt mussten keine vorgenommen werden.

Versetzung in das Electronic Monitoring (EM)

Das Electronic Monitoring stellt eine Alternative zum Arbeitsexternat (AEX) dar und kann für Gefangene, die von den Kantonen Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Bern, Genf, Solothurn und Tessin eingewiesen wurden, von der Vollzugsbehörde bewilligt werden. Das EM wird im Volksmund auch die elektronische Fussfessel genannt. Es ist die in der Schweiz jüngste praktizierte alternative Form des Freiheitsentzuges. Dabei handelt es sich um einen elektronisch überwachten Hausarrest während der arbeitsfreien Zeit. Das EM gelangt vorwiegend bei kurzen Strafen (von mindestens 20 Tagen bis höchstens 12 Monate) an Stelle der Einweisung in eine Justizvollzugsanstalt zum Einsatz. Es wird damit eine Desozialisierung durch einen eventuellen Verlust von Arbeitsstelle, Wohnung und sozialen Bezügen vermieden. Ausserdem können durch das EM Haftplätze eingespart werden.

In den Jahren 2012/2013 wurden keine Gesuche um Versetzung in das EM gestellt respektive bewilligt.

Versetzung in das Arbeitsexternat (AEX)

Das Arbeitsexternat stellt neben dem geschlossenen und dem offenen Freiheitsentzug die dritte Vollzugstufe dar. Bei genügender Reststrafe wird erst eine Versetzung vom geschlossenen Vollzug in die offene Vollzugstufe angestrebt, bevor ein weiterer Schritt in das AEX geplant wird. Auf diese Weise ist ein sauberer und kontinuierlicher Durchlauf der Vollzugstufen gewährleistet, was wiederum eine solidere Vorbereitung auf die Freiheit bietet. Aus diesem Grunde sind direkte Versetzungen von der geschlossenen JVA Lenzburg in das AEX eher selten. Im AEX geht die eingewiesene Person tagsüber einer Arbeit ausserhalb der Institution nach und verbringt nur die arbeitsfreie Zeit in der Vollzugseinrichtung. Das AEX dient deshalb auf die Entlassung aus dem Vollzug der schrittweisen Eingliederung des Gefangenen in den Arbeitsmarkt. Der Übertritt ins AEX wird in der Regel von der zuständigen Behörde nur gewährt, wenn die eingewiesene Person einen angemessenen Teil ihrer Freiheitsstrafe verbüsst hat, im Normalfall mindestens die Strahälfte. Ausserdem muss die Flucht- und Wiederholungsgefahr des Gefangenen als gering eingestuft werden. Die Zulassung zum AEX setzt zudem voraus, dass der Gefangene den Vollzugsplan einhält und bei den Eingliederungsmassnahmen aktiv mitwirkt. Ausländer, die nach der Verbüsung ihrer Strafe das Land zu verlassen haben, werden zum AEX nicht zugelassen.

In den Jahren 2012/2013 wurden keine Gesuche um Versetzung in das AEX gestellt respektive bewilligt.

3.4 Urlaub

Eine der Aufgaben des Sozialdienstes ist die Organisation und Abklärung von Beziehungs- und Sachurlaub in enger Zusammenarbeit mit den Einweisungs- und Vollzugsbehörden. Das Sozialdienstteam bearbeitete 2012 Urlaubsgesuche von 23 Gefangenen. 2013 waren es Urlaubsgesuche von 15 Gefangenen.

Am Ende bringen aber nur einige wenige Gefangene die Voraussetzungen mit, von diesen Vollzugslockerungen zu profitieren. Neben einem rechtskräftigen Urteil muss der Gefangene mindestens ein Drittel seiner Freiheitsstrafe erstanden haben, er muss sich aktiv um Einhaltung des Vollzugsplans und seiner Ziele bemühen, und er benötigt ein intaktes Beziehungsnetz in der Schweiz. Zudem ist der reibungslose Vollzugsverlauf beim betreffenden Gefangenen ein weiterer wichtiger Faktor.

Eine wichtige Bedingung, um Urlaub zu erhalten, ist diejenige, dass die Resozialisierung in der Schweiz als realistisch und sinnvoll angesehen wird.

Viele Gefangene aus dem Ausland bringen diese Voraussetzung nicht mit, da sie mit hoher Wahrscheinlichkeit damit rechnen müssen, die Schweiz nach Entlassung aus dem Strafvollzug verlassen zu müssen. So konnten im Jahre 2012 25 unbegleitete Urlaube (neun Gefangene) und 2013 15 unbegleitete Urlaube (nur vier Gefangene) gewährt werden.

Aus sicherheitsspezifischen Gründen oder wenn keine Angehörigen für begleitete Ausgänge zur Verfügung standen, wurden einzelne Gefangene von Mitarbeitenden der JVA Lenzburg während einiger Stunden begleitet. Im Jahre 2012 fanden 14 (vier Gefangene) und im Jahre 2013 fünf begleitete Ausgänge (drei Gefangene) statt.

Sachurlaube hängen in der Regel von den gleichen Voraussetzungen wie oben erwähnt ab. Diese werden bewilligt, wenn sich ein Gefangener beispielsweise für eine Arbeitsstelle nach der Entlassung vorstellen kann oder er eine Konsultation beim Spezialisten im Spital wahrzunehmen hat. 2012 wurden sechs Sachurlaube bewilligt, davon waren fünf begleitet. 2013 waren es drei begleitete Sachurlaube.

| Urlaubsgrund | 2012 | | 2013 | |
|--|-----------|------------|-----------|--------------|
| | Urlaube | Std. | Urlaube | Std. |
| a) Beziehungsurlaube | | | | |
| - Familienbesuche | 25 | 388 | 21 | 359 |
| - begleitete Ausgänge | 16 | 79 | 10 | 53 |
| b) Sachurlaube | | | | |
| - Entlassungsvorbereitungen | - | - | 1 | 5 |
| - Erledigung dringender privater und beruflicher Arbeiten zur Erhaltung der Existenz | - | - | 1 | 10 |
| - Suchen von Unterkunft, Wohnheim oder Therapieplatz | 2 | 10 | 3 | 11,5 |
| - Spezialärztliche Untersuchung | 3 | 7 | - | - |
| - Schwere Erkrankung oder Tod eines Angehörigen | 1 | 10 | - | - |
| - Geburt, Taufe, Erstkommunion, Konfirmation oder Firmung eigener Kinder | - | - | - | - |
| - Heirat, eigene oder die eines Angehörigen | - | - | - | - |
| - Weiterbildung, Schulungskurse | - | - | - | - |
| - Weitere | - | - | 1 | 4 |
| Total | 47 | 494 | 37 | 442,5 |

3.5 Urlaubsstatistik

| 2012 | | | | | |
|---|---------------------|---------------------------------------|------------------------|------------|-------------------|
| Total bew. Urlaube | 47 100 % | | | | |
| Positiv verlaufene Urlaube | 46 98 % | Verspätete freiwillige Rückkehr | Urlaubs- missbrauch | Verhaftete | noch Flüchtige |
| Negativ verlaufene Urlaube | 1 2 % | 0 | 1 | 0 | 0 |

2012 hatten wir insgesamt einen negativ verlaufenden Urlaub. In diesem Fall missbrauchte ein Gefangener der Strafanstalt den Urlaub durch Konsum von Drogen und Alkohol.

| 2013 | | | | | |
|---|---------------------|---------------------------------------|------------------------|------------|-------------------|
| Total bew. Urlaube | 37 100 % | | | | |
| Positiv verlaufene Urlaube | 34 92 % | Verspätete freiwillige Rückkehr | Urlaubs- missbrauch | Verhaftete | noch Flüchtige |
| Negativ verlaufene Urlaube | 3 8 % | 1 | 1 | 1 | 0 |

2013 hatten wir insgesamt drei negativ verlaufende Urlaube. In einem Fall kehrte der Gefangene verspätet, jedoch selbständig ins Zentralgefängnis zurück. Ein weiterer Gefangener musste durch die Kantonspolizei ins Zentralgefängnis zurückgebracht werden und ein Gefangener der Strafanstalt hielt sich nicht an den abgemachten Aufenthaltsort und missbrauchte den Urlaub weiter durch Konsum von Alkohol.

3.6 Besuchswesen

Besuch in einer geschlossenen Anstalt zu empfangen bedeutet für die Insassen wie für deren Familienmitglieder, das soziale Netzwerk aufrecht und intakt zu erhalten und dies trägt auch zur Eingliederung des Gefangenen in die Gesellschaft bei. Zudem sind diese Kontakte eine wichtige Komponente und Voraussetzung bei eventuellen zukünftigen Urlauben und bei den Entlassungsvorbereitungen. In jedem Fall bieten sie eine willkommene Abwechslung zum Gefängnisalltag.

Im Jahre 2012 wurden (7985) Besucher verzeichnet, im Jahre 2013 (6538). Auch in den letzten beiden Jahren mussten leider wieder Besucher abgewiesen werden, die nicht angemeldet waren oder sich nicht ausreichend ausweisen konnten.



3.7 Disziplinarstrafen

| Art der Vergehen | Fälle | |
|---|------------|-------------------|
| | 2012 | 2013 |
| Entweichung aus dem Urlaub | - | 3 (1 Urlaub 1998) |
| Zeitliches Überschreiten des Urlaubs | - | - |
| Missachten des Urlaubszwecks ¹⁾ | 1 | 1 |
| Flucht ab Aussenarbeit oder Garten | - | - |
| Fluchtversuch ¹⁾ | - | 3 |
| Flucht aus der Anstalt | - | - |
| Flucht ab temp. Abwesenheit (Spital, Klinik etc.) | - | - |
| Flucht ab Begleitung durch Anstaltspersonal | - | - |
| Flucht ab Polizeitransport | - | - |
| Sachbeschädigung ¹⁾ | 2 | 3 |
| Tätlichkeit gegen Besuchspersonen | - | - |
| Tätlichkeit gegen Personal ¹⁾ | 1 | 3 |
| Tätlichkeit gegen Mitgefangene | 26 | 29 |
| Drohungen, Beleidigungen gegen Personal | 11 | 24 |
| Alkohol: Herstellung/Besitz/Genuss | 4 | 7 |
| Drogen (positive Urinproben) | 39 | 67 |
| Drogenbesitz/Drogenhandel | 3 | 7 |
| Schmuggel | 2 | 1 |
| Diebstahl in Anstalt | 1 | 4 |
| Brandstiftung ¹⁾ | 3 | 6 |
| Besitz von Mobiltelefon, SIM-Karten und USB-Modem | 3 | - |
| Besitz von Risikogegenstand | 4 | - |
| Widersetzlichkeit gegen Anweisungen | 3 | 15 |
| Nachtruhestörung | 1 | 19 |
| andere Disziplinarvergehen | - | 5 |
| Total | 104 | 197 |

1) Keine schwerwiegende Gefährdung der Sicherheit in der JVA.

Für eine negative Urinprobe (UP) werden eine zusätzliche Freizeit oder ein zusätzliches Telefongespräch bewilligt. 2012/2013 konnten in diesem Sinne 145/158 'Verstärker' abgegeben werden.

Mit dem Umstieg auf den reinen U-Haft-Betrieb/Kurzstrafen im Zentralgefängnis stiegen die Disziplinarstrafen bei Nachtruhestörung, Drohung, Beleidigung, Brandstiftung und Widersetzlichkeit stark an.

Gleichzeitig stieg auch die Gesamtzahl der Gefangenen auf über 250.

Der Anstieg von positiven Drogentests hängt mit der höheren Gefangenenzahl, der verstärkten Kontrolltätigkeit und mit der strikten Nachverfolgung zusammen.

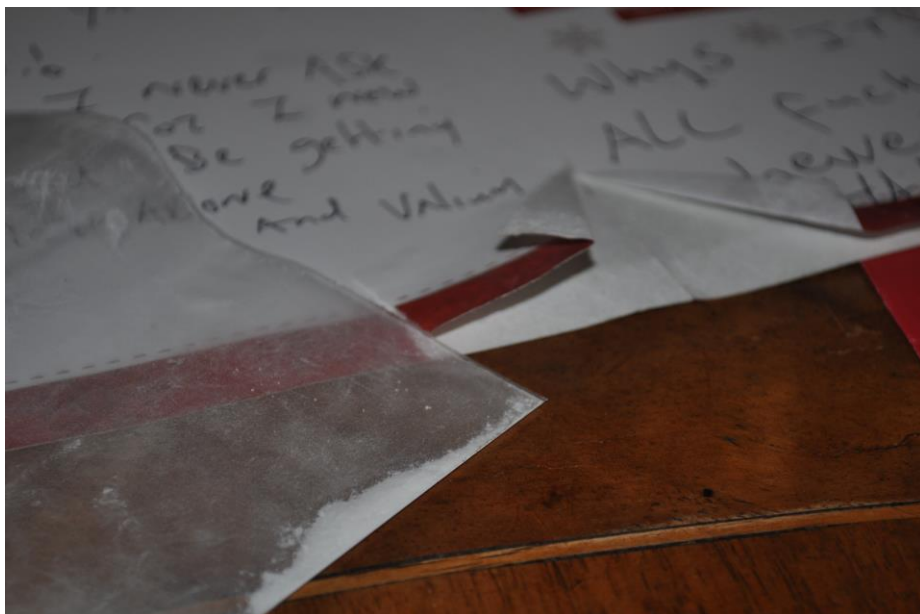


Bild: Versuch von Betäubungsmittelschmuggel per Weihnachtskarte (Dez. 2012)

4. Betreuung

4.1 Gesundheitswesen

4.1.1 Ärztlicher Dienst

Der Anstaltsarzt kann auf zwei Jahre zurückblicken, die mit einer regelmässigen Auslastung des gesamten Gesundheitsdienstes einhergingen. Zur Arztvisite, die weitestgehend einmal wöchentlich im Zentralgefängnis und in der Strafanstalt stattfindet, wurden in der Strafanstalt 2012 366 Gefangene vorgeführt, 2013 ging die Anzahl visitierter Gefangener aufgrund struktureller Engpässe auf 290 Gefangene zurück.

Stationäre Einweisungen in ein Akutspital von der Strafanstalt aus, in der Regel das Kantonsspital Aarau sowie die Bewachungsstation des Inseospital Bern, waren 32 resp. 23 Mal nötig. Kleinere ambulante Eingriffe, postoperative Nachkontrollen etc. erfolgten 2012 192 resp. 2013 201 Mal. Der Anstieg der medizinischen Transporte ist mit einer vorgegebenen Neujustierung der Triagerichtlinien sowie einem sehr deutlichen Anstieg potentieller Patienten (über 50-Jährige, Diabetiker, etc.) zurückzuführen. Psychiatrische Hospitalisationen erfolgten 2012 20 und 2013 deren sechs.

In der Berichtsperiode ereigneten sich drei natürliche Todesfälle (zweimal ein Krebsleiden, einmal ein Herzinfarkt), wobei ein Gefangener nach erfolglosem Reanimationsversuch in der Strafanstalt verstarb.

2012 verzeichneten wir in der Strafanstalt einen Suizid.

Im Bereich der Infektionskrankheiten blieb die Situation gesamthaft auf die JVA bezogen stabil (zwei HIV-infizierte Gefangene 2012 und zwei 2013, eine offene TBC, drei zusätzliche TBC-Erkrankungen, jedoch keine Epidemien oder Pandemien).

Der Gesundheitsdienst umfasst vier Mitarbeitende bei 350 Prozent Stellen mit einer pflegerischen Grundausbildung, zum Teil mit Nachdiplomstudium Intensivmedizin, Management im Gesundheitswesen, zwei Mitarbeitende mit Nachdiplomstudium Suizidprävention bzw. forensisch-psychiatrischer Pflege und Betreuung bzw. Nachdiplomstudium im Wundmanagement.

Die hohe Gefangenenfluktuationsrate sowie die Überbelegung des Zentralgefängnisses kompensieren den reduzierten Bestand in der Strafanstalt und binden weiterhin zunehmend zeitliche Kapazitäten des Gesundheitsdienstes.

Medizinisches Gerät wurde, wenn realisierbar, weiterhin unter dem Aspekt "Mobilität" angeschafft, um eine gemeinsame Nutzung mit dem Zentralgefängnis zu ermöglichen. Im Zentralgefängnis wurde ein 12 Ableitungs-EKG mit EDV-Schnittstelle angeschafft. Ein 24 Stunden-Blutdruckmessgerät, ein 24 Stunden-EKG sowie ein Elektroskalpell/Elektrokouter sind ebenfalls medizinisch-technische Neuerungen.

An der vom Forum der Gesundheitsdienste des schweizerischen Justizvollzugs organisierten Aus- und Weiterbildung nahm unser Gesundheitsteam jeweils teil mit dem Themenschwerpunkt Kommunikation und Vernetzung der Gesundheitsdienste. Der Leiter Gesundheitsdienst JVA besuchte noch einmal das Institut für Arbeitsmedizin in Baden/AG.

Im Anschluss wurde ein vierwöchiges Pilotprojekt der medizinischen Versorgung (Healthpresence/Telepresence) im Zentralgefängnis durchgeführt. Die daraus resultierenden Ergebnisse zeigen, dass ein innovatives Vorgehen dieser Art mit Berücksichtigung zukunftsweisender Entwicklungen und Technologien in der gesundheitlichen Versorgung interdisziplinäre Verknüpfungen, Kostenkontrolle und Kostentransparenz sowie Versorgungssicherheit gewährleisten, jedoch aus Kostengründen nicht umgesetzt werden.

4.1.2 Forensischer Dienst

Im Berichtszeitraum wurden 56 Patienten im Jahre 2012 und 64 Patienten im Jahre 2013 behandelt und insgesamt 627 resp. 669 Konsultationen durchgeführt. Im Jahre 2012 hatten sich von den behandelten Gefangenen 13 einer Besserungsmassnahme gemäss Art. 59 und zwei einer Sicherungsmassnahme gemäss Art. 64 zu unterziehen. Im folgenden Jahr waren dies zehn resp. fünf Gefangene.

Über die Gefangenen mit angeordneter Massnahme werden regelmässige Berichte über den Therapieverlauf an die Behörden und an die Fachkommissionen versendet.

Eine medikamentöse Therapie erhielten 53 Gefangene im Jahre 2012 und 60 Gefangene im Jahre 2013. Kriseninterventionen erfolgten in den Jahren 2012 und 2013 deren sechs. 2012 und 2013 waren jeweils zwei psychiatrische Hospitalisationen notwendig.

Die psychiatrische Behandlung der Patienten im Hochsicherheitstrakt der JVA Lenzburg wurde durch die Ärztin Bernadette Roos gewährleistet. Bemerkenswert in diesem Zusammenhang ist, dass die Anzahl psychisch schwer kranker Insassen, die eigentlich in einer geeigneten psychiatrischen Institution behandelt werden müssten, zugenommen hat. Auch die Anzahl der nach Art. 64 verwahrten Personen im Hochsicherheitstrakt hat zugenommen.

Je nach Erfordernissen erfolgte eine psychiatrische Behandlung in Form einer Krisenintervention, störungsspezifischen oder problemorientierten Therapie und insbesondere bei Patienten mit einer Massnahme in Form einer deliktzentrierten Therapie. Falls notwendig, wurde auch eine Psychopharmakotherapie eingesetzt. Methodisch wurden primär kognitiv-verhaltenstherapeutische und sekundär systemisch-therapeutische Techniken verwendet. Innerhalb der Gruppentherapie wurde ein eklektisch-deliktzentrierter Ansatz gewählt.

Der formale Informationsaustausch sowie die Koordinationsabstimmung zwischen forensischem Dienst und der Anstaltsleitung erfolgten in der Vollzugsplankonferenz und in einer spezifischen so genannten Forensik-Sitzung. Des Weiteren fanden wöchentliche Fallbesprechungen mit dem Sozialdienst und dem psychologischen Dienst statt.

Die Zusammenarbeit mit der Anstaltsleitung und den verschiedenen Informationsträgern erfolgte reibungslos und in professionell-kollegialer Form.

4.1.3 Zahnärztlicher Dienst

In den vergangenen zwei Jahren wurden 714 Konsultationen durchgeführt, dabei wurden 269 Patienten zum Teil abschliessend behandelt. Die Konsultationszahlen sind im Vergleich zum vorherigen Berichtszeitraum leicht angestiegen, was mit dem Vollbetrieb des Zentralgefängnisses zu erklären ist. Notfalleinsätze ausserhalb der Mittwochsprechstunden waren sehr selten notwendig, was ein Zeichen ist für die sehr gute Zusammenarbeit mit dem Gesundheitsdienst, der wie stets die Bedarfsabklärung im Vorfeld sowie die medikamentöse Nachbetreuung übernahm.

Zusätzlich zu den wöchentlichen Sprechstunden in der JVA wurden 2013 im Zentralgefängnis Konsultationstage eingeführt, welche in monatlichem Abstand donnerstags stattfinden und dazu dienen, die Behandlungsnotwendigkeit festzustellen. Da die Patienten zur Behandlung in die JVA transportiert werden müssen, hilft die vorherige Abklärung, die dringenden Fälle von denen ohne aktuellen Behandlungsbedarf zu trennen.

Die Weiterleitung der Kostenvoranschläge und Rechnungen übernahm die Kanzlei mit Kompetenz und Ausdauer. Sie beinhaltete zunehmend ständiges Nachhaken bei den Kostenträgern. Die knapper werdenden Finanzmittel und restriktiven Bewilligungsentscheide bei den Behörden machten sich auch bemerkbar im erhöhten Aufwand für die Behandlungsplanungen, weil immer mehr Zwischenbefunde und Dokumentationen von externen Gutachtern angefordert werden. Insgesamt sind die Kostenträger zurückhaltender mit finanziellen Gutsprachen geworden und der administrative Aufwand ist gewachsen.

Die Insassen müssen sich im Rahmen ihrer finanziellen Möglichkeiten ganz oder teilweise an den Kosten beteiligen. Die Kostenbeteiligung hilft, die Gefangenen für eine regelmässige Zahnreinigung zu motivieren und ihre Begehrlichkeiten in Schach zu halten, wobei die Anstalt nur den Erhalt der Kaufähigkeit garantieren muss.

4.2 Betreuung

4.2.1 Sozialberatung

Das Team des Sozialdienstes konnte nach dem Weggang einer Mitarbeiterin im Herbst 2010 und den darauffolgenden etwas turbulenten Monaten per März 2012 wieder auf drei Mitarbeitende aufgestockt werden.

Der Sozialdienst nimmt sich der unterschiedlichsten Probleme und Fragen an, die sich für die Gefangenen im Zusammenhang mit der Vollzugsplanung ergeben. Er ist bestrebt, gemeinsam mit den Gefangenen für deren persönliche Probleme, Fragen und Anliegen Lösungswege und Antworten zu erarbeiten. Themen, die immer wiederkehren, sind Fragen zum Vollzugsplan, Herstellung des Kontakts zu Familie und Bekannten, Ausarbeitung von Zukunftsperspektiven, Urlaubsvorbereitungen oder Fragen zum Besuchswesen. Die Mitarbeitenden im Sozialdienst sind bei verschiedenen Gefangenen oft die wichtigste oder einzige Bezugsperson in persönlichen Belangen oder schwierigen Situationen.

Der Sozialdienst steht jedoch nicht nur den Gefangenen selber, sondern auch deren Familienangehörigen als Anlaufstelle zur Verfügung. Gelegentlich ist es der Sozialdienst, der durch Vermittlung den Kontakt zu Angehörigen wieder herstellt.

Eine der Hauptaufgaben des Sozialdienstes ist das Verfassen von schriftlichen Berichten zuhanden von Gerichten, Fachkommissionen und einweisenden Behörden. Diese Führungsberichte beinhalten Informationen über das Auftreten des Gefangenen im Vollzugsalltag, seine Arbeitsleistung, sein soziales Verhalten sowie sicherheitsspezifische Aspekte. Um diese Berichte authentisch und objektiv verfassen zu können, ist ein reger Austausch zwischen den verschiedenen Abteilungen und Bereichen mit dem Sozialdienst Voraussetzung. Insgesamt wurden 2012 96 und 2013 59 Führungsberichte geschrieben. Hinzu kommen zudem die Gesuche für die bedingte Entlassung (siehe Abschnitt 3 Vollzug).

Speziell im Hinblick auf die bedingte Entlassung aus dem Freiheitsentzug ist die Hilfe des Sozialdienstes für die Gefangenen unentbehrlich. Zum einen ist es für Schweizer Gefangene immer schwieriger und komplizierter, die notwendigen Voraussetzungen für eine bedingte Entlassung zu erfüllen. Speziell die Stellensuche aus dem Strafvollzug ist aufgrund der aktuellen Wirtschaftssituation eine schwierige Aufgabe. Ausserdem laufen immer mehr Gefangene Gefahr, durch die Maschen der rechtlichen Sozialhilfe zu fallen, weil Unklarheit über Wohn- und Zuständigkeitsverhältnisse herrscht.

Auf der anderen Seite gibt es ausländische Gefangene, die nach der Entlassung aus dem Strafvollzug nicht in ihr Heimatland ausgeschafft werden können, da sie über keinerlei Ausweispapiere verfügen. Für diese Gefangenen ist die Zukunft ungewiss.

4.2.2 Psychologischer Dienst

Für die therapeutische Zusammenarbeit mit Strafgefangenen in einer Justizvollzugsanstalt gibt es von Seiten der Gefangenen-Patienten sehr unterschiedliche Voraussetzungen: junge Straftäter, die u.a. in einer Adoleszenzproblematik mit diversen Belastungen delinquent geworden sind; junge und ältere Erwachsene mit einer Suchtproblematik, mit einem verahrlosten Lebensstil oder mit der Belastung einer schweren psychischen Krankheit; Straftäter-Patienten, die in ihrer Entwicklung mehrstufig und in verschiedener Hinsicht schwere Entwicklungsbelastungen erfahren haben; Patienten mit einer Verwahrung, die mit einer schwierigen Lebensbilanz zurechtkommen müssen.

Diese und weitere Voraussetzungen erfordern je eine angemessene Vorgehensweise, die oft auch die – wie immer problemlose – Zusammenarbeit mit dem Psychiater und dem Arztdienst erfordert.

Neben der primär angestrebten deliktvermindernden Wirkung von Psychotherapien kann auch eine Nachreifung für den Betroffenen wirksam werden. Nicht zuletzt können sich aus der therapeutischen Arbeit auch für das Sozialgefüge der Institution selbst integrative und entspannende Wirkungen ergeben.

2012/2013 haben im psychologischen Dienst 64/67 Gefangene eine psychotherapeutische Behandlung absolviert. Insgesamt haben 706/685 Sitzungen stattgefunden. Die gerichtlich angeordneten Behandlungen nach Art. 63 StGB (ambulante Therapie) haben 9/9 Therapien, stationäre Therapien nach Art. 59 und 60 (hier in der JVA begonnen) 4/4 umfasst, therapeutische Massnahmen im Rahmen einer Sicherungsverwahrung nach Art. 64 StGB 7/8.

Im Jahr 2013 wurde wiederum ein R+R-Training mit einer Gruppe von Gefangenen durchgeführt. Das Reasoning and Rehabilitation-Program vermittelt spezifisch für Straftäter soziale Kompetenzen und Problemlösefertigkeiten und damit verbesserte Voraussetzungen für ein Delikt freies Leben. Das Training, dieses Mal mit fünf Teilnehmern, umfasste 14 Doppelkationen und dauerte vier Monate.

Wiederum sind, wie bei früheren Trainings, die Teilnehmer und eine Parallelgruppe von Gefangenen sowie die Kursleiter in die Begleitforschung einbezogen worden. Diese Forschung läuft parallel zur Einführung dieses Programmes in der Schweiz, und wird vom Forensisch-Psychiatrischen Dienst Bern durchgeführt.

2013 hat erneut ein Psychologie-Praktikum in der JVA durchgeführt werden können. In einer 17-wöchigen Praktikumszeit ist einer angehenden Psychologin ermöglicht worden, durch Einblicke und teils durch Mitarbeit in verschiedenen Bereichen das Funktionieren eines Gefängnisses kennen zu lernen und im Besonderen das Tätigkeitsfeld eines Psychologen in der Justizvollzugsanstalt erkunden zu können. Dazu hat sie unter supervisorischer Anleitung auch Erfahrungen mit therapeutischen Gesprächen mit einzelnen Gefangenen machen können.

Im Januar 2012 ist nach sorgfältiger Vorbereitung neu ein Peer-Team für den aargauischen Justizvollzug eingeführt worden. Alle Teammitglieder haben dazu entsprechende Weiterbildungen besucht. Die Aufgabe des Betreuungsteams besteht darin, betroffenen Mitarbeitern des Justizvollzuges bei der Bewältigung eines seelischen Schocks oder einer Krise nach einem belastenden Ereignis Hilfestellung zu leisten und so akute Belastungsreaktionen zu mildern.

4.2.3 Evangelisch-reformierte und römisch-katholische Seelsorge

Die seelsorgerische Tätigkeit besteht in der zum Teil intensiven Begleitung über lange Zeit, ja sogar über Jahre hinweg. Es kommt auch zu selteneren bis gelegentlichen Besuchen. Die Zahl der Langzeit-Gefangenen wächst bekanntlich. Gerade sie schätzen den regelmässigen Kontakt. Hunderte von Begegnungen konnten im vergangenen Jahr in angenehmer Atmosphäre im Pfarrzimmer stattfinden. Die Insassen melden sich mit Audienzbegehren und werden während der Arbeitszeit gerufen. Zu den Gesprächen kommen Menschen aus verschiedenen Kulturen, Religionen und Konfessionen. Dabei geht es um die begangene Tat, um Schuld und Zukunft, vermeintliche oder tatsächliche Ungerechtigkeiten, oft auch um die Alltagssorgen in der Strafanstalt. Alle 14 Tage werden Gottesdienste im ökumenischen Sinn mehrsprachig gestaltet. Die katholische Seelsorgerin und der reformierte Seelsorger wechseln sich ab. An den Gottesdiensten nehmen jeweils rund 20 Personen teil. Der anschliessende kurze Imbiss ermöglicht ungezwungene und wertvolle Kontakte. Am Montagabend treffen sich Gefangene mit dem Seelsorger zur Gesprächsgruppe. Die Themen entstehen oft spontan, werden von Teilnehmern angeregt oder vom Gesprächsleiter eingeführt. Ab Herbst konnte der Seelsorger einmal monatlich eine Singgruppe anbieten.

Im Juni 2013 wurde die neue katholische Theologin und Gefängnisseelsorgerin von der langjährigen und in Pension gegangenen Seelsorgerin eingearbeitet. Dank dieser Möglichkeit durch die JVA konnte ein guter und ruhiger Übergang gewährleistet werden.

Die Weihnachtsfeiern im Zentralgefängnis und eine gemeinsame ökumenische Weihnachtsfeier in der Strafanstalt waren für die Gefangenen und die Seelsorgenden eine starke und tiefe Erfahrung. Unter anderem bereicherten die Singgruppe und einzelne Gefangene in sechs Sprachen die grosse Gemeinschaft in den schwierigen Tagen der Weihnachtszeit.

Das Personal unterstützt die Tätigkeit der Seelsorgenden und die Zusammenarbeit gestaltet sich problemlos. Regelmässig treffen sie sich mit den Mitarbeitern des Sozialdienstes, der Psychiatrie und der Psychologie und nehmen an der Vollzugsplankonferenz teil.

Wichtig sind den Seelsorgern auch der Austausch mit kantonalen und nationalen kirchlichen Gremien sowie der Kontakt mit christlichen Gruppierungen, die sich in der Gefangenearbeit engagieren.

4.3 Bildung

4.3.1 Berufsschule/Praxisausbildung

Das Interesse an einer Berufsbildung in Form einer internen Praxisausbildung blieb im Verlauf der letzten beiden Jahre konstant. Während der Ausbildungszeit haben alle Lernenden am internen Fachunterricht sowie am allgemeinbildenden Unterricht teilgenommen.

Mit insgesamt sechs Gefangenen konnte eine Praxisausbildung abgeschlossen werden. Wegen Versetzungen in anderweitige Institutionen, gesundheitlichen oder persönlichen Gründen mussten mit fünf Gefangenen die Vereinbarungen wieder aufgelöst werden.

Der Augenschein wurde in den Bereichen der Industriemontage (Kleinteilemechaniker), Schlosserei (Metallbearbeiter), Druckerei (Drucktechnologie) und im Garten (Gemüsebauassistenten) durchgeführt.

Überblick der Berufsbildungen in den Jahren 2012/2013

| Praxisausbildung | Verträge ausgestellt 2012 | Verträge ausgestellt 2013 | Total | Abschlüsse 2012/2013 | Abbrüche 2012/2013 | laufende Verträge per 31.12.13 |
|------------------------|---------------------------|---------------------------|-----------|----------------------|--------------------|--------------------------------|
| Gemüsebauassistent | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 0 |
| Metallbearbeiter | 2 | 3 | 5 | 2 | 3 | 0 |
| Kleinteilemechaniker | 3 | 2 | 5 | 2 | 1 | 2 |
| Drucktechnologie (2J.) | 1 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Schreinerpraktiker | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| Kochpraktiker | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| Total | 7 | 8 | 15 | 6 | 5 | 4 |

4.3.2 Erwachsenenbildung

Das Bildungsangebot hat sich in den letzten Jahren nur minimal verändert. Das Angebot an Weiterbildungsmöglichkeiten wurde mit einem übersichtlichen Kursprogrammheft neu gestaltet.

Im Informatikbereich konnten interessierte Gefangene mit fundiertem Computerwissen für den neu im Angebot stehenden VBA-Informatik-Lehrgang (Visual Basic for Applications) motiviert werden. Infolge zu geringer Teilnehmerzahl musste der Kurs Informatik für Anfänger im Sommer- und Wintersemester 2013 sistiert werden.

Die verschiedenen Sprachkurse wurden nach wie vor sehr gut besucht. So konnten bestehende Sprachunterrichtsfächer wie Deutsch für Fremdsprachige in drei Stufen sowie Englisch und Spanisch weitergeführt werden.

Für Gefangene, die weder lesen noch schreiben können, eignete sich die Schreibwerkstatt. Jeweils mit genügend Teilnehmern konnte in jedem Semester mit einer Klasse gestartet werden. Leider war der Durchhaltewille der Gefangenen in diesem Bereich nicht besonders gross und so musste dieser Lehrgang frühzeitig abgebrochen werden.

Im Bereich der Erwachsenenbildung konnten die Kurse „Recht im Alltag“ und "Weltgeschichte" erfolgreich weitergeführt werden. Wegen zu weniger Anmeldungen und vorzeitiger Austritte wurde der Mathematikunterricht im zweiten Berichtsjahr sistiert.

Das Highlight der letzten beiden Jahre war das Theaterstück mit dem Titel "Wild im Herz", das mit der Regisseurin Annina Sonnenwald erfolgreich mit sechs Gefangenen einstudiert und aufgeführt wurde. Speziell dabei war auch, dass externe Besucher die Aufführung hautnah in der Mehrzweckhalle der JVA Lenzburg mit den eindrücklichen Lichteffekten und mit den Schauspielern auf Augenhöhe miterleben konnten.

Nachdem Gefangene auch wegen SVG-Delikten (Fahren in angetrunkenem Zustand, Führen eines Motorfahrzeugs ohne Führerausweis etc.) verurteilt sind, wurde zusammen mit RoadCross jährlich eine gut besuchte Präventionsveranstaltung durchgeführt.

Ein tolles Feedback erhielten die beiden erstmalig durchgeführten Präventionsveranstaltungen der Suchtberatung und der Schuldenberatung unter dem Motto "Hesch no cash".

Besonders erfolgreich war der als Versuch durchgeführte Knigge-Kurs. Die Anstands- und Benimmregeln wurden durch eine externe Knigge-Moderatorin aufgezeigt.

4.3.3 Bildung im Strafvollzug (BiSt)

In Zusammenarbeit mit der Fachstelle BiSt wird im Zentralgefängnis der Lehrauftrag "Bildung im Strafvollzug" (BiSt) umgesetzt. Primäres Ziel ist es, die Chancen der Gefangenen bei der Wiedereingliederung in Gesellschaft und Arbeitswelt zu erhöhen. Daneben sind durch den Spracherwerb auch die Bewältigung des Alltags im Gefängnis und durch die Beschäftigung mit Neuem die geistige Fitness von zentraler Bedeutung.

Der Unterricht fand bis Juli 2013 in fünf Gruppen statt. Nach einem Lehrpersonenwechsel und der damit verbundenen Pensumsreduktion auf 80 Prozent werden seit September 2013 noch vier Gruppen unterrichtet. Zwei Gruppen sind abteilungsgebunden (Abt. 60plus/SITRAK II). Die restlichen zwei Gruppen bestehen aus insgesamt zwölf Teilnehmern aus dem Normalvollzug (Kurzstrafen/vorzeitiger Strafantritt). Der Lern- und Bildungsstand wird in einem Erhebungsgespräch eruiert, um die Teilnehmer ihren Bedürfnissen entsprechend der Vorstufe oder der Hauptstufe zuteilen zu können. Der Unterricht in der Vorstufe besteht vor allem aus dem Erlernen der deutschen Sprache. Die Hauptstufe beschäftigt sich mit Deutsch, Mathematik und ICT. In diesen Fächern arbeiten die Teilnehmer an einem individuellen Lehrplan. Daneben werden in der Gruppe aktuelle Nachrichten und Themen der Allgemeinbildung behandelt.

Während des Berichtszeitraums konnten 143 Gefangene im Durchschnitt dreieinhalb bis vier Monate vom BiSt-Angebot profitieren. Die Nachfrage ist durch die Gruppenreduktion höher als das Angebot.

4.3.4 Gesprächsgruppen

Der neu durchgeführte Philosophieunterricht mit Themen über den Sinn des Lebens und Fragen wie: "Was ist gut oder böse?", "Was ist die Wahrheit?" etc. zeigt sich nach der Einführung als erfreulich gut besuchter Kurs.

Der reformierte Pfarrer führte eine gemischte, deutschsprachige sowie eine englische Gesprächsgruppe (Bible Studies).

Es wurden bei den Zusammenkünften aktuelle Themen besprochen, die dann als Hilfe für ein gutes Zusammenleben unter Beizug der Bibel auf der Basis des christlichen Glaubens erarbeitet wurden.

Neu wurde mit einer Gesangsgruppe das Chorsingen erlernt mit der Idee, an der Weihnachtsfeier oder in den Gottesdiensten die Feierlichkeiten musikalisch zu untermalen.

Die Gruppe „Meditation und Kreativität“, geführt von der katholischen Seelsorgerin, gestaltete vielfach Grusskarten und Kalender. Die daraus entstandenen Werke, die zum Teil auch auf der Zelle unentgeltlich fertig gestellt wurden, regten immer wieder mit Stolz zu neuen Ideen an. Die Produkte können das ganze Jahr im 5* Laden oder jeweils an öffentlichen Anlässen wie dem Bazar oder dem Sommerweinfest gekauft werden.

4.3.5 Sport

Sport nimmt bei den Gefangenen zur Erhaltung der Gesundheit, des psychischen Ausgleichs sowie der allgemeinen Freizeitgestaltung einen hohen Stellenwert ein. So blieb die Nachfrage der sportlichen Aktivitäten auf allen Ebenen nach wie vor überaus gross.

Das Fitnessstraining fand sechs Mal pro Woche statt und bot pro Tag 18 Gefangenen Platz. Durch die grosse Nachfrage waren die Plätze stets ausgebucht. Eine stattliche Anzahl Gefangener musste für dieses Training auf einer Warteliste geführt werden, was zu langen Wartezeiten bis zu einer festen Zuteilung zur Folge hatte.

Beim Badminton, Fussball/Futsal und Joggen (April-September) konnten an verschiedenen Abenden 8-14 Gefangene teilnehmen.

Gefangene, die aus gesundheitlichen Gründen gezielte Bewegung benötigten, wurden dem Gesundheitsturnen oder der Fahrradgruppe im Fitnessraum zugeteilt. Das Gesundheitsturnen wurde durch eine ausgebildete Bewegungstherapeutin geführt. Unter anderem wurden den Teilnehmern auch Übungen näher gebracht, die sie auf ihren Zellen ausführen können.

4.3.6 Freizeitaktivitäten

Die beiden Spazierhöfe boten im Sommer die Möglichkeit, Tischtennis sowie Schach- oder Mühlespiel im Grossformat zu spielen. Neu zählen auch die Workout-Stationen (Reckstangen) in den beiden Spazierhöfen zum neuen Freizeitangebot.

Einzelne Gefangene verbringen ihre Freizeit in der Zelle mit Lesen, Malen, Basteln oder mit dem Selbststudium in verschiedenen Wissensgebieten. Gefangene (10 %), die einen eigenen oder einen von der Anstalt gemieteten Computer auf der Zelle haben, konnten sich individuell mit erworbenen CD-ROM weiterbilden.

Musikalisch begabte Gefangene haben auch die Möglichkeit, gegen eine Monatsgebühr Akustikgitarren auszuleihen.

4.3.7 Begegnungen

In jedem der Berichtsjahre konnten externe Fussball- oder Futsalmannschaften für ein Freundschaftsspiel gewonnen werden, die sich mit den zusammengestellten Gefangenenmannschaften messen konnten. So durften einerseits die U21-Mannschaft des FC Zürich und die 3. Liga-Mannschaft des FC Seon für ein solches Spiel begrüsst werden, andererseits hatte sich Jester 04 Baden für eine Begegnung im Futsal zweimal zur Verfügung gestellt. Meist hatten bei den Spielen in der Gesamtwertung die Gefangenenmannschaften das Nachsehen, dennoch hatten alle Beteiligten grosse Freude an den Spielen.

Das Konzert mit dem "Manila Vocal Ensemble" musste mangels Anmeldungen abgesagt werden. Dafür konnte das Konzert der Berner Rockgruppe "DC/AC" durchgeführt werden. Die Gefangenenband „The Prisoners with Mad Guitar Maik“ agierte als Vorgruppe. Der Anlass begeisterte die Teilnehmer und auch für die geladenen Gäste war es eine willkommene Abwechslung.

Bei der E.O.F.T. (European Outdoor Film Tour) konnten Gefangene zusammen mit externen Gästen und Mitarbeitenden der JVA teilnehmen. Die Kurzfilme, projiziert auf eine Grossleinwand, überzeugten mit überwältigenden Landschaftsbildern in Verbindung mit waghalsigen Stunts durch Extremsportler. Dieser Anlass konnte dank der Stiftung Weihnachtsskasse der Strafanstalt Lenzburg bereits zum vierten Mal durchgeführt werden.

Zur Weihnachtszeit wurden im ersten Berichtsjahr drei verschiedene Feiern im christlichen Rahmen durchgeführt. Im zweiten Berichtsjahr wurde zum ersten Mal die reformierte und katholische Feier mit einer gemeinsamen ökumenischen Weihnachtsfeier zelebriert. Die muslimische Glaubensgemeinschaft konnte jeweils am Ende des Ramadan das Fastenbrechen-Fest feiern.

4.3.8 Öffentlichkeitsarbeit

Grundsätzlich ist die Anstalt aufgeschlossen, Auftrag und Leben im geschlossenen Freiheitsentzug interessierten Kreisen näher zu bringen. Da der Empfang von externen Besuchergruppen sicherheitsmässig wie auch personell sehr aufwändig ist, beschränken sich solche Besuche auf maximal vier pro Monat. Die Besucher mussten jeweils mindestens das 18. Altersjahr erreicht haben. Einige Gruppen wurden durch Vorträge von Mitarbeitenden ausserhalb der Anstalt über das Leben hinter den Mauern informiert. Anfragen von Einzelpersonen konnten mit einem Interview oder dem Versand von Informationsmaterial (Jahresbericht, Gewerbespekt) beantwortet werden.

Zahlen von Besuchern der JVA und von externen Vorträgen

| | 2012 | 2013 |
|--------------------------------|---------------------|---------------------|
| Anzahl Besuchergruppen: | 59 Gruppen, | 39 Gruppen, |
| Total | 1054 Teilnehmende | 994 Teilnehmende |
| Theater: | "Bernhart Matter" | "Wild im Herz |
| | 11 Besichtigungen | 7 Aufführungen, |
| Total | 510 Besucher | 712 Besucher |

Der im 2013 durchgeführte Bazar bot der breiten Öffentlichkeit die Gelegenheit, in der Mehrzweckhalle mit den hergestellten Produkten durch Gefangenenarbeit Einblick zu erhalten. Mit den zum Verkauf stehenden Produkten aus den Gewerben und durch die Einnahmen des Bazar-Beizli wurde ein Beitrag an die Gefangenen-Weihnachtskasse beigesteuert.

4.3.9 Bibliothek

Den Gefangenen steht sowohl in der Strafanstalt als auch im Zentralgefängnis eine eingerichtete, zentrale Bibliothek zur Verfügung, die regelmässig erweitert wird. Zu bestimmten Öffnungszeiten wird die Bibliothek in der Strafanstalt durch einen Gefangenen geführt.

Es werden Titel in über zehn Sprachen ausgeliehen. Bei den Fremdsprachen werden die Bücher regelmässig über die externe Bibliothek der solothurnischen "Bibliomedia"¹ ausgetauscht. Vielmals suchten die Leser auch gezielt Literatur zu einem speziellen Thema, die sie zu Selbstkosten über die internen Dienste beschafften.

Neu wurde die Bibliothek in der Strafanstalt übergangsweise vom Flügel II in den Flügel III verlegt (Dezember 2013).

4.4. Kanzlei

In den letzten beiden Jahren blieben beide Teams in der Kanzlei Strafanstalt und in der Kanzlei Zentralgefängnis unverändert. Dadurch konnte das Knowhow beibehalten und vertieft werden. Zusätzlich konnten erneut in beiden Kanzleien kaufmännische Lernende beschäftigt werden.

Das Betriebssystem JURIS, das im September 2010 eingeführt wurde, hat sich nach kleineren Anlaufschwierigkeiten bestens etabliert. Es bietet speditiv und einfachere Abläufe und Kontrollen, was die Arbeit der Kanzlei vereinfacht.

Wegen der bevorstehenden Sanierung der Strafanstalt musste die Gefangenenzahl kontinuierlich reduziert werden. Dafür wurden viele Gefangene mit kurzen Strafen zur Entlastung des Zentralgefängnisses in die Strafanstalt aufgenommen; daraus resultierte eine grosse Zahl an Ein- und Austritten.

Im Spätsommer 2013 wurden durch das Generalsekretariat des Departements Volkswirtschaft und Inneres in Aarau mehrfach Statistiken und Auswertungen über das Zentralgefängnis eingefordert. Diese dienten als Basis zur Planung des neuen Annexbaus beim Zentralgefängnis mit geplanten 60 Zellenplätzen.

¹ öffentliche Stiftung für die Entwicklung von Bibliotheken und für die Förderung des Lesens

Ende 2013 wurden sämtliche Computer der Mitarbeitenden ersetzt und gleichzeitig das neue Betriebssystem "Windows 7" installiert. Die Mitarbeiterinnen der beiden Kanzleien besuchten eine entsprechende Umschulung in Aarau.

4.5 Abteilung 60plus

Die Abteilung 60plus soll in erster Linie langstrafigen oder verwahrten Gefangenen, die das 60. Altersjahr erreicht haben, einen altersgerechten Vollzugsplatz bieten (vgl. Art. 80 StGB, abweichende Vollzugsformen). Auch die Aufnahme von Gefangenen mit körperlichen und geistigen Beeinträchtigungen, die das sechzigste Altersjahr noch nicht erreicht haben, ist Teil des Abteilungskonzeptes.

Mit dieser Abteilung werden spezielle Vollzugsplätze als Massnahme auf die stetig steigende Anzahl der über 60-jährigen Gefangenen angeboten. Sie soll den altersbedingten Bedürfnissen und gesundheitlichen Beschwerden oder Beeinträchtigungen der „Senioren“ gerecht werden. Gleichzeitig erhofft man sich von dieser Abteilung eine Entlastung der Abteilungen des Normalvollzugs in betreuenderischer und unter Umständen pflegerischer Hinsicht. Die Arbeit gemäss Art. 81 StGB soll zugunsten rehabilitativer, sozialer und freizeitorientierter Aspekte in den Hintergrund treten.

Seit der Eröffnung des Zentralgefängnisses im Mai 2011 sind bereits mehr als zwei Jahre vergangen und alle Beteiligten durften ihre ersten Erfahrungen mit der neugeschaffenen Abteilung 60plus machen.

Auf der einen Seite die Gefangenen, die sich mit dieser neuen Vollzugsform zurechtfinden mussten, denn es bestehen Unterschiede gegenüber der Vollzugsform in der Strafanstalt Lenzburg. Als Beispiele sind an dieser Stelle die längeren Zellenöffnungszeiten oder die reduzierte Arbeitspflicht zu erwähnen. Auf der anderen Seite die Vollzugsangestellten, die relativ viel Zeit mit den Gefangenen verbringen, sei es mit Gesprächen, beim gemeinsamen Kochen oder beim Karten- und Brettspiel. All diese Betätigungen sind Instrumente, um bei diesen Gefangenen der latenten Gefahr von Rückzugstendenzen entgegen zu wirken.

Nach wie vor ist es nicht ganz einfach, bei den Gefangenen aus einer Anzahl von "Einzelkämpfern" eine funktionierende Gruppe zu formen. Eine gute Gelegenheit, bei der die Gefangenen etwas gemeinsam unternehmen müssen, ist das Essen am Samstagabend. Zwei bis drei Gefangene kochen jeweils zusammen das Abendessen für die ganze Abteilung.

Nach anfänglichen Koch- und Zubereitungsschwierigkeiten eigneten sich die "Köche" immer bessere Fähigkeiten an und das Essen wurde von Mal zu Mal schmackhafter und präsentabler.

Dank des grosszügigen finanziellen Entgegenkommens von Pro Senectute fand im Jahre 2013 an 18 Freitagabenden ein geführter Kochkurs statt. Die externe Kursleiterin zeigte den Kursteilnehmern einfache und saisongerechte Gerichte, die oft ein paar Tage später selbständig nachgekocht wurden. Aufgrund der positiven Resonanz aller Beteiligten konnten sowohl die Pro Senectute als auch die Kursleiterin für die Weiterführung des Kurses im folgenden Jahr gewonnen werden.

Jeweils am Donnerstagnachmittag findet für eine Stunde das Gesundheitsturnen unter Führung einer externen Fachkraft statt. Den Teilnehmern werden auch Übungen gezeigt, die sie in ihren Zellen ausführen können. Es braucht jedoch immer wieder ermutigende Worte des Personals, damit die älteren Gefangenen am Gesundheitsturnen teilnehmen.

Im April 2012 verstarb ein 75-jähriger Gefangener an den Folgen einer Operation. Dieser plötzliche Tod löste innerhalb der Abteilung 60plus grosse Trauer aus. Alle Gefangenen besuchten die Trauerfeier, die die katholische Seelsorgerin innerhalb der Abteilung durchführte.

Mit einer auf das Gefängnis angepassten Patientenverfügung sowie einer Anordnung für den Todesfall führte der Dienstchef mit den Gefangenen Einzelgespräche zum Thema Sterben und Tod. Erstaunlicherweise verweigerte kein Gefangener seine Teilnahme. Da wurden sogenannte harte Kerle plötzlich sehr nachdenklich, als sie sich mit ihrem Lebensende auseinandersetzen. Das Feedback von den Gefangenen war durchwegs positiv.

Wie überall im Vollzug ist auch innerhalb der Abteilung 60plus der richtige Umgang mit dem Thema «Nähe und Distanz» eine Herausforderung. Die geltende Praxis, mit Gefangenen keinen Körperkontakt zu haben, musste im speziellen Kontext der Abteilung 60plus neu überdacht werden. Zu den Pflichten der Vollzugsangestellten in der Abteilung 60plus zählen auch, einen Verband zu wechseln oder beim Auftragen einer Salbe behilflich zu sein. Das Personal ersetzt für betagte Gefangene mit der Zeit gewissermassen die Familie, da die Kontakte zur Aussenwelt stetig abnehmen.

Es bestätigte sich in den vergangenen Monaten, dass das Anforderungsprofil für Personen, die in der Altersabteilung innerhalb einer Strafanstalt arbeiten wollen, etwas anders aussieht als für einen Vollzugsangestellten im herkömmlichen Sinn. Erwünscht sind folgende Anforderungen:

Die Person schätzt den Umgang mit älteren Menschen, sie sollte ausgeglichen und geduldig sein, sich aber trotzdem durchsetzen können. Die Fähigkeit, zuhören zu können, ist wichtig, ebenso die Fähigkeit, Unabdingbares wie Krankheit und Tod von Häftlingen aushalten zu können. Das Konzept sieht vor, dass Mitarbeitende einen Gefangenen bis zum Tod begleiten.

Die sozialpädagogische Komponente ist ein wichtiger Bestandteil der Arbeit. Der Leiter des Zentralgefängnisses vermittelt zusammen mit dem Dienstchef das notwendige Wissen an das Personal. Es wird grossen Wert auf eine gelebte Begegnungshaltung gelegt, sowohl im Team wie auch im Umgang mit den Gefangenen. Die zwischenmenschlichen Beziehungen sollen durch gegenseitige Wertschätzung, Empathie und Echtheit geprägt sein und ein Klima schaffen, in dem sich Menschen entwickeln können.



5. Sicherheits- und Ordnungsdienst

5.1 Allgemeiner Sicherheitsdienst

5.1.1 Personelles

Die personellen Veränderungen im Sicherheitsdienst in den Jahren 2012 und 2013 haben sich nach der Inbetriebnahme des Zentralgefängnisses in dem Sinne normalisiert, dass sie sich wieder im Rahmen der letzten Jahre bewegten. Im Laufe der Berichtsperiode haben im Zentralgefängnis 13 Mitarbeitende, die im Rahmen der Inbetriebnahme rekrutiert wurden, ihre Tätigkeit aufgenommen.

5.1.2 Technische Einrichtungen

In der Berichtsperiode konnten aus sicherheitstechnischer Sicht folgende Einrichtungen bzw. baulichen Veränderungen vorgenommen werden:

- Ersatz der bestehenden Funkanlage der Strafanstalt
- Ersatz der bestehenden Briefröntgenmaschine der Strafanstalt
- Revision des Sicherheitszauns der Strafanstalt
- Anschaffung eines computergestützten Röntgentrainingsprogramms
- Überarbeitung des Türmanagements im Zentralgefängnis

5.1.3 Gefangene

Die Gewaltanwendungen unter den Gefangenen liegen in der Berichtsperiode gegenüber den letzten Jahren auf einem etwas höheren Niveau, unter Berücksichtigung der höheren Gefangenenzahl (Zentralgefängnis) jedoch eher tiefer:

- 2012 waren es 17 Tötlichkeiten/Schlägereien mit 24 beteiligten Gefangenen
- 2013 waren es 14 Tötlichkeiten/Schlägereien mit 28 beteiligten Gefangenen

Bei den tätlichen Auseinandersetzungen handelt es sich vorwiegend um Streitigkeiten zwischen jeweils zwei Gefangenen. Nur in drei Fällen beteiligten sich drei Gefangene aktiv an einer Schlägerei. Der in den vergangenen Jahren festgestellte Trend, dass es sich bei den Auseinandersetzungen meistens um Konflikte zwischen verschiedenen ethnischen Gruppierungen handelt, trifft für die Berichtsperiode nicht mehr so ausgeprägt zu. Die Albaner, Kosovo-Albaner und Serben sind "nur" noch für rund 30 Prozent der Auseinandersetzungen verantwortlich. Hingegen hat sich der Anteil der Nordafrikaner an tätlichen Konflikten auf rund 40 Prozent erhöht und dies bei nur einem 10 %-Anteil an der Gesamtgefangenenzahl.

Es wurden in der Strafanstalt und im Zentralgefängnis (inkl. SITRAK) insgesamt 66 Sicherheitsvorfälle im Sinne von Beleidigungen, Drohungen, Widersetzlichkeiten und Angriffen gegen Vollzugsangestellte rapportiert.

Davon waren 36 zum Teil massive Drohungen bzw. Beleidigungen und vier Tötlichkeiten gegen das Personal, die allesamt mit einer Disziplinar massnahme geahndet werden mussten. In der Berichtsperiode 2010/2011 waren es noch 14 Vorfälle, die rapportiert wurden. Die massive Steigerung lässt sich zum einen durch die Inbetriebnahme des Zentralgefängnisses erklären, wo total 28 Vorfälle rapportiert wurden und zum anderen durch die Zunahme der Gefangenen aus Nordafrika im Allgemeinen. Die Drohungen stehen jedoch auch im Zusammenhang mit den psychisch kranken Gefangenen. Auch die generelle Zusage, alle reitenten Gefangenen aus den Bezirksgefängnissen des Kantons zur Entlastung in die JVA Lenzburg aufzunehmen, hat zu diesem Anstieg geführt.

Dass es dennoch nicht zu mehr Zwischenfällen gekommen ist, ist auf das professionelle Verhalten des Personals zurückzuführen. Es zeigt sich, dass die disziplinierte und korrekte Haltung, wie sie in unserem Leitbild geschrieben ist, von unserem Personal gelebt wird. Eine zentrale Rolle spielt dabei auch die stetige Weiterbildung des Personals in Bereichen wie der Suizidprävention oder dem Umgang mit psychisch auffälligen Gefangenen.

Dies verdeutlicht die Auflistung der weiteren Vorfälle, die im Zusammenhang mit Gefangenen stehen:

| | 2006 2007 | 2008 2009 | 2010 2011 | 2012 2013 |
|-------------------------------|--------------|--------------|--------------|----------------------------|
| Brandstiftungen auf der Zelle | 2 | 1 | 0 | 9* |
| Beschädigung der Zelle | 1 | 0 | 3 | 0 |
| Suizidversuche | 3 | 5 | 1 | 1 |
| Suizide | 2 | 1 | 0 | 1 |
| Fluchten | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Fluchten ab Landwirtschaft | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Ausbruchversuche | 2 | 1 | 0 | 1 |

* 8x Zentralgefängnis und 1x SITRAK II

Am 8. Januar 2013 versuchten zwei Gefangene, hinter der Gärtnerei über die Mauer der Strafanstalt zu fliehen. Durch das rasche Eingreifen des Sicherheitsdienstes konnte die Flucht verhindert werden. Beim Fluchtversuch zog sich einer der beiden Gefangenen erhebliche Verletzungen an den Beinen zu.

Im Jahr 2012 wurden 396 Leibesvisitationen an Gefangenen und 616 Zellenkontrollen durchgeführt. Im Jahr 2013 waren es 389 Leibesvisitationen und 864 Zellenkontrollen. Dabei liegt das Augenmerk des Sicherheitsdienstes auf Risikogegenständen wie Mobiltelefonen, USB-Modems, Waffen, Drogen, Alkohol oder unrechtmässigem Bargeldbesitz.

Es konnten rund 45 g Marihuana - etwa gleich viel wie in der letzten Berichtsperiode - sichergestellt werden. Heroin wurde nicht gefunden. Sechs Urinproben waren positiv auf Opiate, wobei vier davon auf denselben Gefangenen entfielen. Es kann davon ausgegangen werden, dass sich die Opiate im geschlossenen Strafvollzug weiter auf dem Rückzug befinden. Ein Gefangener musste während der Berichtsperiode wegen Konsums von Subutex diszipliniert werden (ZG).

Da das unerlaubte Telefonieren in der Wohnzelle durch die Mobiltelefon-Störanlage sowie der Detektoren erheblich beeinträchtigt wird, hat sich die Verwendung von Mobiltelefonen drastisch reduziert.

Speziell im Zentralgefängnis ist der flächendeckende Einsatz von Detektoren ein voller Erfolg. Im Jahr 2012 wurden in der Strafanstalt noch zwei USB-Modems sichergestellt, Mobiltelefone konnten keine konfisziert werden. Wichtig bleibt, darauf zu achten, dass durch die technische Entwicklung wie LTE, W-LAN etc. weitere Möglichkeiten für Missbrauch geschaffen werden und es gilt, diese bereits im Vorfeld zu bekämpfen.

5.1.4 Allgemeines/Ausbildung

Der Personalbestand im Zentralgefängnis konnte in den letzten beiden Jahren komplettiert werden. Es wurden 13 neue Mitarbeitende in ihr Tätigkeitsgebiet im Zentralgefängnis eingearbeitet. Die Ausbildung erfolgte über externe Stages in anderen Gefängnissen und über die Einführungsprogramme, die durch den Leiter Zentralgefängnis und den Betriebsleiter Zentralgefängnis durchgeführt wurden.

Da in der Berichtsperiode in der Strafanstalt keine sicherheitstechnischen Anlagen ersetzt werden mussten, die eine Instruktion der Mitarbeitenden zur Folge hatten, wurde auf die Ausbildungsnachmittage mit den Dienstgruppen verzichtet. Die allgemeine Sicherheitsausbildung wurde in Form von Einzel- und Gruppeninstruktionen durchgeführt. Die Ausbildung der neuen Mitarbeitenden im Zentralgefängnis an den Sicherheitsanlagen konnte grösstenteils durch den Stellvertreter des Sicherheits-Instruktors (SI Stv.) durchgeführt bzw. begleitet werden.

Der Sicherheits-Instruktor und sein Stellvertreter haben die Vollzugsangestellten, die im Portalbereich der Strafanstalt tätig sind, in das computergestützte Röntgentrainingsprogramm eingeführt.

Im Bereich Sicherheitsinstruktion wurden alle Mitarbeitenden verteilt auf insgesamt sechs Weiterbildungsnachmittage während der Berichtsperiode in folgenden Arbeitsbereichen geschult und geprüft:

- Fortlaufende Instruktion von neueingetretenen Vollzugsangestellten an den Sicherheitsanlagen (Technikraum TERA, Herzschlagdetektor, etc.)
- Im Rahmen der Gesamtübungen der Betriebsfeuerwehr wurden die Brandmeldeanlage, Löschanlage, Notsteuerungen und Notöffnungen instruiert.

Die Führungsausbildung der Dienstchefs der Strafanstalt wurde in Form von je vier Nachmittagen sowie einem zweitägigen Seminar pro Jahr durchgeführt.

Die Führungsausbildung der Dienstchefs des Zentralgefängnisses wurde in Form von je fünf Nachmittagen durchgeführt.

Ein gemeinsamer Weiterbildungsnachmittag aller Dienstchefs bildete jeweils Ende Jahr den Abschluss. Eine Dienstgruppe der Strafanstalt hat im 2013 regelmässig eine Supervision besucht.

Im Herbst 2012 und 2013 wurden je an einem Nachmittag für das Personal (40 Teilnehmende pro Jahr) eine Weiterbildung im Bereich "Erste Hilfe" und "Handhabung von Handfeuerlöschgeräten" durchgeführt.

Die Hundeausbildung der Diensthunde der VA Nacht ist weiterhin in der Verantwortung der Hundeführer.

5.2 Sicherheitstrakte I + II (SITRAK I + II)

Der Betrieb von SITRAK I (Hochsicherheit) und SITRAK II (erhöhte Sicherheit) wird vom 16-köpfigen SITRAK-Team sichergestellt. Davon arbeiten acht Vollzugsangestellte unter Leitung des Chefs SITRAK schwerpunktmässig im SITRAK I. Der Dienstchef SITRAK II gewährleistet mit sechs Vollzugsangestellten den Betrieb des SITRAK II.

Anfang 2013 übernahmen zwei Mitarbeitende des SITRAK I neue Aufgaben innerhalb der JVA. Die vakanten Stellen konnten mit geeigneten Vollzugsangestellten aus dem SITRAK II resp. aus dem Normalvollzug besetzt werden. Im SITRAK II wurde der Personalbestand ab Januar 2013 um eine Stelle aufgestockt. Dadurch ist es dem DC SITRAK II vermehrt möglich, von Montag bis Freitag die dringend benötigte Zeit für die wichtigen sozialarbeiterischen Aufgaben aufzubringen.

Der Weiterbildung kommt im anspruchsvollen Arbeitsumfeld des SITRAK I und II grosse Bedeutung zu. Der Chef SITRAK absolvierte in der Berichtsperiode den Diplomkurs "Berufsbildner im Gesundheits- und Sozialwesen" und der DC SITRAK II die vom Kanton Aargau angebotene Führungsausbildung.

Unverzichtbar für die tägliche Arbeit der beiden Sicherheitsabteilungen ist das Selbstverteidigungstraining, das weiterhin von einem ausgewiesenen Fachmann der Kantonspolizei Aargau gestaltet und durchgeführt wird.

Die von einer externen Psychotherapeutin geleitete regelmässige Supervision stellt ein wichtiges Instrument bei der Bewältigung von belastenden Situationen dar.

Sie dient daneben der Pflege der in der SITRAK-Philosophie verankerten wertschätzenden Gesprächskultur. Diese ist besonders auch im Umgang mit herausfordernden Gefangenen von grosser Bedeutung.

In SITRAK I und SITRAK II werden immer wieder Gefangene eingewiesen, die, salopp formuliert, niemand haben will und die, objektiv betrachtet, überall am falschen Platz sind. Für das Vollzugspersonal gilt es deshalb auch, gewisse Eingewiesene und ihre destruktiven, oft unerklärlichen Verhaltensweisen auszuhalten. Gefangene können nicht dazu gezwungen werden, sich auf das Beziehungsangebot des SITRAK-Teams einzulassen. Die Herausforderung in der Alltagsarbeit der Sicherheitsabteilungen besteht darin, dieses Angebot auch gegenüber unkooperativen Gefangenen aufrecht zu erhalten.

Einige der Herausforderungen im Umgang mit solchen Gefangenen lassen sich anhand des Beispiels eines afrikanischen Gefangenen illustrieren. Dieser, psychisch krank und wegen versuchten Mordes gemäss Art. 64 StGB verwahrt, verhielt sich gegenüber dem SITRAK-Team in den ersten Wochen seines Aufenthaltes oft sehr freundlich und kooperativ. Gerne nahm er das Angebot an, seine Deutschkenntnisse zu verbessern. Er zeigte sich dabei als lernwillig und sprachbegabt. Die ihm zugeteilte Einzelarbeit erledigte der Gefangene ebenfalls nach bestem Wissen. Es gelang mit Geduld und Sorgfalt, eine scheinbar tragfähige Beziehung zu ihm aufzubauen.

Andererseits litt derselbe Gefangene an massiven Wahnvorstellungen, die trotz medikamentöser Behandlung und intensiver Betreuung durch die Psychiaterin zu Konflikten führten. So warf der Gefangene dem SITRAK-Team regelmässig wütend vor, sein Essen zu vergiften, ihm bewusst falsche Medikamente abzugeben und nachts heimlich Gefangene zu töten. Nachdem er beschlossen hatte, keine Medikamente mehr einzunehmen, war der Gefangene für das SITRAK-Team im Gespräch nicht mehr erreichbar. Er fürchtete aufgrund seiner psychischen Krankheit sichtlich um sein Leben, verliess seine Wohnzelle nicht mehr und drohte damit, sich beim Öffnen der Türe mit allen Kräften gegen seine vermeintlichen "Todfeinde" zu verteidigen. Schliesslich musste der Gefangene notfallmässig in die Sicherheitsabteilung einer forensischen psychiatrischen Klinik verlegt werden, um ihn dort medikamentös behandeln zu können.

Das SITRAK-Team war gezwungen, seine Zelle zu stürmen, den Gefangenen zu überwältigen und in Handfesseln zu legen. Diese im Selbstverteidigungstraining eingeübte Intervention mit entsprechender Ausrüstung verlief trotz starker Gegenwehr des Gefangenen geordnet und ohne Verletzungen. Als der Gefesselte einige

Minuten später der Polizei zum Transport übergeben wurde, verabschiedete er sich dann sogar lächelnd und mit freundlichen Worten vom SITRAK-Team.

Erfreulicherweise gehörten solche tätlichen Übergriffe in der Berichtsperiode nicht zum Alltag.

Viele potentiell problematische Entwicklungen konnten dank guter Beziehungsarbeit und deeskalierendem Verhalten des SITRAK-Teams sowohl im SITRAK I als auch im SITRAK II bereits frühzeitig erkannt und entschärft werden. Nichtsdestotrotz kam es jedoch mehrfach zu teils massiven verbalen Entgleisungen und Beschimpfungen und zu Sachbeschädigungen von Seiten verschiedener Gefangener.

In beiden Sicherheitsabteilungen konnten in den vergangenen beiden Jahren bei verschiedenen Gefangenen bemerkenswerte positive Verhaltensänderungen festgestellt werden. Dies zeigt, dass mit sorgfältiger, aufmerksamer Arbeit auch in scheinbar "hoffnungslosen" Fällen ermutigende Veränderungen möglich sind.

5.2.1 SITRAK I

In der Hochsicherheitsabteilung mit Einzelhaftregime soll das SITRAK-Team einerseits die Sicherheit gewährleisten und andererseits darauf hin arbeiten, im Verhalten der eingewiesenen Gefangenen mit den zur Verfügung stehenden Mitteln einen Veränderungsprozess einzuleiten. Dieser soll es ermöglichen, die Gefangenen dereinst in den SITRAK II und später in den Normalvollzug integrieren zu können oder auf die Zeit nach ihrer Strafe vorzubereiten.

Solche Perspektiven sind allerdings für manche der Gefangenen im SITRAK I unrealistisch. Bei den Eingewiesenen handelt es sich oft um gemeingefährliche Menschen mit massiven Persönlichkeitsstörungen und/oder weiteren psychischen Krankheitsbildern. Manche von ihnen haben wenig bis keine Hoffnung, irgendeinmal in ein offeneres Regime versetzt zu werden – von einer möglichen Entlassung ganz zu schweigen. Für das SITRAK-Team gilt es immer wieder aufs Neue, Wege zu finden, um mit diesen Menschen, die buchstäblich nichts zu verlieren haben, tragfähige Beziehungen aufzubauen.

In den Jahren 2012/2013 wurden im SITRAK I total 17 Ein- und 18 Austritte verzeichnet. Davon konnten drei Gefangene in den Normalvollzug versetzt werden.

Vier weitere wurden in den SITRAK II versetzt und sechs in andere Abteilungen mit erhöhter Sicherheit. Ein Gefangener wechselte in eine andere Hochsicherheitsabteilung und einer in die Sicherheitsabteilung einer psychiatrischen Klinik. Drei Gefangene wurden schliesslich direkt aus dem SITRAK I ausgeschafft.

Es war in der Berichtsperiode im SITRAK I erfreulicherweise lediglich ein tätlicher Angriff auf das Vollzugspersonal zu verzeichnen.

Die Arbeitspflicht der Gefangenen und somit die Möglichkeit, etwas Sinnvolles zu tun, ist ein wichtiger Faktor für die Gewährleistung einer klaren, der Normalität angenäher-ten Tagesstruktur im SITRAK I. Dank der Kreativität des SITRAK-Teams können auch Gefangene mit bescheidenen Ressourcen mit geeigneten Beschäftigungen betraut werden.

Die hervorragende Zusammenarbeit mit der Psychiaterin ist für die Qualität der Arbeit im SITRAK I von grosser Bedeutung. Diese Fachperson führte nebst ihrer psychiatrischen Arbeit auch wertvolle praxisorientierte Weiterbildungen mit den Vollzugsange-stellten des SITRAK I durch.

5.2.2 SITRAK II

Der SITRAK II im Zentralgefängnis gewährleistet als Zwischenstufe zwischen SITRAK I und Normalvollzug eine sichere Unterbringung im Kleingruppenvollzug. Die Abteilung dient der Unterbringung von Gefangenen, die nicht (mehr) primär eine Gefahr für Mit-gefangene und Vollzugspersonal darstellen, aber dazu neigen könnten, den Normal-vollzug erheblich zu stören. Auch Neueintretende, deren Gefährlichkeit noch nicht abgeschätzt werden kann, können im SITRAK II platziert werden.

Dass der SITRAK II einem echten Bedürfnis entspricht, zeigt sich in der konstant ho-hen Belegung in der Berichtsperiode.

Die Gefangenenpopulation im SITRAK II stellt ebenso hohe Anforderungen an die betreuerischen Fähigkeiten des Vollzugspersonals wie im SITRAK I. Auch hier begeg-net man Gefangenen, für die es in der Landschaft des Schweizerischen Straf- und Massnahmenvollzugs schlicht keinen geeigneten Platz gibt.

Es wird weiterhin das Ziel verfolgt, die bewährte SITRAK-Philosophie auch im SITRAK II zu leben. Selbstverteidigungstrainings und Supervision stellen auch in dieser Abtei-lung unverzichtbare Instrumente zur Bewältigung herausfordernder Situationen dar.

Im SITRAK II kam es in der Berichtsperiode einmal zu einem tätlichen Angriff auf das Vollzugspersonal. Auch im SITRAK II konnten viele potentiell gefährliche Situationen durch überlegtes Handeln entschärft werden.

In den Jahren 2012/2013 traten total 31 Gefangene in den SITRAK II ein. Die Zahl der Austritte lag bei 30. Davon wurden 15 Gefangene in den Normalvollzug versetzt. Vier weitere wurden in andere Abteilungen mit erhöhter Sicherheit verlegt und einer in ein Massnahmenzentrum. Zwei weitere Gefangene mussten in den SITRAK I verlegt werden und deren vier wurden ab dem SITRAK II ausgeschafft. Vier Personen konnten aus dem SITRAK II in die Freiheit entlassen werden.

Die Vollzugsangestellten des SITRAK II tragen im Zentralgefängnis auch die Verantwortung für die Betreuung der Arrestabteilung und der Kriseninterventionszellen. Diese Aufgaben verlangen grosse Flexibilität und stellen hohe Anforderungen an die psychische und körperliche Präsenz, ist das Team doch oft mit Gefangenen in psychischen Ausnahmesituationen konfrontiert. Die teils sehr prekäre Platzsituation im Zentralgefängnis (Überbelegung) verschärfte diese Problematik vermutlich zusätzlich. Im Zusammenhang mit den Verlegungen von Gefangenen in Arrest- oder Kriseninterventionszellen ist von Seiten des SITRAK-Teams oft sehr grosses Fingerspitzengefühl vonnöten, um Eskalationen zu verhindern.

5.3 Kleiderdienst

Am 1. Januar 2012 wurde der Kleiderdienst aufgrund der Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers neu besetzt. In diesem Zusammenhang wurde das Kleidermagazin einer kleinen Renovation unterzogen. Neben der Ausrüstung der Gefangenen war der Kleiderdienst in der Berichtsperiode für die Dienstkleider von 148 Mitarbeitenden besorgt. Das Sortiment an Ausrüstungs- und Kleiderteilen für die Gefangenen blieb in der Berichtsperiode, bis auf den Ersatz der textilen Hausschuhe durch Plastiksandalen, unverändert.

Die Eintritte von Gefangenen liegen auf ähnlichem Stand wie in den vergangenen Jahren. Die Austritte sind etwas höher, was mit der Sanierung der Strafanstalt zusammenhängt:

| | 2008/2009 | 2010/2011 | 2012/2013 |
|-----------------------------|-----------|-----------|------------------|
| Neueintritte von Gefangenen | 243 | 221 | 225 |
| Austritte von Gefangenen | 230 | 220 | 259 |
| Urlaube von Gefangenen | 149 | 139 | 68 |
| Transporte von Gefangenen | 794 | 630 | 563 |

5.4 Betriebsfeuerwehr

5.4.1 Mutationen und Bestand

Per 1. Januar 2012 wurde Boris Leuzinger vom Zentralgefängnis zum Oberleutnant und Vize-Kommandanten der BFW befördert. In den Jahren 2012/2013 wurden drei Mitarbeitende aus der Feuerwehrpflicht entlassen. Durch die Anstellungen der restlichen Mitarbeitenden im Zentralgefängnis ist die Zahl der eingeteilten Feuerwehrleute weiter gestiegen. Vor allem im Bereich des Evakuationszuges wurde der Bestand erheblich erhöht.

| | | |
|-----------------|----|-------|
| Feuerwehruzug | 26 | (-1) |
| Technikerzug | 18 | (+1) |
| Evakuierungszug | 37 | (+8) |
| Sanitätszug | 19 | (-2) |

5.4.2 Anschaffungen

Die Betriebsfeuerwehr konnte in den Jahren 2012/2013 folgende Anschaffungen tätigen:

1 Laptec 240 Interspiro (Prüfgerät für Atemschutzgeräte und Masken), diverse Combinaisons, Feuerwehrhandschuhe, Feuerwehrstiefel, T-Shirts, Reglemente etc.

5.4.3 Ausbildung

| | 2012 | 2013 |
|--------------------------|------|------|
| Kaderübungen | 5 | 5 |
| Gesamtfeuerwehr | 8 | 8 |
| Atemschutzübungen | 10 | 10 |
| Technikerzug | 8 | 8 |
| Evakuationszug | 8 | 8 |
| Sanitätszug | 8 | 8 |
| Hauptübung | 1 | 1 |
| Alarmübungen | 1 | 1 |
| Sicherheitsinstruktionen | 3 | 3 |

Reglement "Einsatzführung"

In den Jahren 2012/2013 wurden die Offiziere an den OFF-WBK der Aargauischen Gebäudeversicherung (AGV) an dem neuen Reglement geschult und ausgebildet. Die Offiziere setzten anschließend die Neuerungen des Reglements in der BFW um.

Alarmübungen

Bei den Alarmübungen 2012/2013 wurden die Alarmkette und das Zusammenspiel der Mitarbeitenden des Zentralgefängnisses und der Strafanstalt überprüft.

Atemschutz-Inspektion 2012

Der Atemschutz der BFW wurde wiederum turnusgemäss alle fünf Jahre durch den Bereich Feuerwesens der AGV einer Inspektion unterzogen. Diese gliederte sich in die Kontrolle der Einsatzfähigkeit des Atemschutzmaterials sowie des administrativen Bereiches. Der Atemschutz der BFW hat diese Inspektion mit einem "gut" bis "sehr gut" bestanden.

Hauptübungen

Die Hauptübungen in den beiden Berichtsjahren wurden im gewohnten Rahmen durchgeführt. Den Gästen der Regio Feuerwehr Lenzburg und der Polizei wurden in einem ersten Teil die Neuerungen (Produktionsgebäude) der JVA gezeigt. In einem zweiten Teil führte die Betriebsfeuerwehr eine Einsatzübung durch. Den Gästen konnte so gezeigt werden, dass die Feuerwehr der JVA eine motivierte und schlagkräftige Truppe ist.

Ernstfälle

Seit der Inbetriebnahme des Zentralgefängnisses gab es mehrere kleinere Zellenbrände. Am 13. Juli 2013 um 02.10 Uhr ereignete sich im Zentralgefängnis der bisher schwerste Zellenbrand. Durch ein relativ kleines Feuer (WC-Rollen, Textilien) entstand eine sehr starke Rauchentwicklung, wodurch vier Mitarbeitende und drei Gefangene mit Verdacht auf eine Rauchvergiftung zur Kontrolle ins Spital eingeliefert werden mussten. Bei diesem Einsatz war auch die Regio Feuerwehr Lenzburg im Einsatz.

In den letzten Monaten der Berichtsphase mussten keine Zwischenfälle verzeichnet werden.



6. Rechnungswesen und Informatik

6.1 Rechnungsergebnis

| | 2012 | 2013 ¹⁾ |
|----------------------|---------------|--------------------|
| Ausgaben in CHF | 30'625'792.-- | 30'930'199.-- |
| Einnahmen in CHF | 19'479'932.-- | 16'404'077.-- |
| Unterdeckung absolut | | |
| Kostendeckungsgrad | 11'145'860.-- | 14'526'122.-- |
| | 63,6% | 53,0% |

1) Inkl. Kosten für Crime Stop

6.2 Kommentar zum Rechnungsergebnis

Die JVA Lenzburg bildet eine Produktgruppe innerhalb des Aufgabenbereiches 255 (Straf- und Massnahmenvollzug). Das Rechnungsergebnis wird im Gesamtergebnis des Aufgabenbereiches konsolidiert und in der Staatsrechnung abgebildet. Insbesondere fehlen in den obigen Rechnungsergebnissen die Kostgelder der vom Kanton Aargau eingewiesenen Gefangenen, ansonsten wäre eine 95 %-ige Kostendeckung erzielt worden.

Zur Rechnung 2012

Die Rechnung fiel um 1'489'717 Franken besser aus als veranschlagt. Zu diesem Resultat haben praktisch ausschliesslich die Mehreinnahmen aus Kostgeldern von ausserkantonalen Gefangenen im Betrag von 1'311'345 Franken beigetragen. Infolge des verschobenen Starts der Gesamtsanierung des Zellengebäudes konnte die Vollbesetzung aufrechterhalten werden, was nicht so budgetiert war.

Zur Rechnung 2013

Die Rechnung fiel gegenüber dem Voranschlag um 1'621'722 Franken schlechter aus. Die Mindereinnahmen an Kostgeldern von 1'009'124 Franken waren darauf zurückzuführen, dass im Rahmen von Crime Stop überproportional viele Aargauer Gefangene, für die kein Kostgeld fakturiert werden kann, aufgenommen werden mussten. Der Sachaufwand war 549'393 Franken höher als veranschlagt und ist begründet in der guten Belegung und im nochmals um wenige Monate verschobenen Start der Gesamtsanierung des Fünfsterns.

Die Investitionen sind infolge eines länger andauernden Investitionsstopps um 143'377 Franken kleiner als budgetiert ausgefallen.

6.3 Rechnungswesen

Das Rechnungswesen der JVA umfasste die Debitoren-, Kreditoren- und eine Anlagebuchhaltung sowie die gesamte Gefangenenbuchhaltung (Fakturierung der Kostgelder, Pekuliumsabrechnungen, Führen der Freikonti und Sperrkonti, Ein- und Auszahlungen für Gefangene). Am 01. Januar 2013 erfolgten die Umstellung auf EBK (elektronische Belegerfassung der Kreditoren) und die automatische Zahlung der Kreditorenbuchungen durch die zentrale Rechnungsstelle ZRS. Nach einem anfänglich bedeutenden Mehraufwand führte EBK zu einer Entlastung im Umfang von 50 Stellenprozenten im Rechnungswesen. Bedeutend waren die Vorbereitungen auf den Start von RESAP am 01. Januar 2014 mit einem erneut gänzlich neuen Kontenplan und neuen Kontierungsvorschriften.

6.4 Informatik

Der Systemsupport durch den Informatikdienst DVI GES hat sich bewährt, wobei der 1st level support in der JVA nicht wegzudenken ist. Mit dem Projekt NITA (Neuer IT-Arbeitsplatz), das 2013 auch in der JVA umgesetzt wurde, erfolgte der Austausch der gesamten Hardware. Das Update auf die neuen Officeprogramme führte zu einem grösseren Schulungsbedarf. Alle Mitarbeitenden erhielten dadurch mit einer Smartcard Zugang zur IT und einen eigenen Mailaccount. Der Austausch der Drucker und Multifunktionsprintern gemäss Druckerkonzept konnte abgeschlossen werden.

6.5 Revision und Berichte

Die Bestandesrechnungen und Inventare wurden gemäss den Vorgaben erstellt und geprüft. Das Berichtswesen an das Amt für Justizvollzug wurde nochmals verfeinert. Alle Monats- und Quartalsberichte wurden kommentiert und fristgerecht abgeliefert.

6.6 Kennzahlen

| | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Anzahl Gefangenentage | 63'191 | 73'765 | 93'639 | 98'543 |
| - davon Strafanstalt | | | 58'229 | 51'536 |
| - davon Zentralgefängnis | | | 30'302 | 41'274 |
| - davon SITRAK I und II | 2330 | 4061 | 5'108 | 5'733 |
| Kostgeldansatz pro Tag für den Normalvollzug | 241.-- | 265.-- | 272.-- | 272.-- |
| Kosten pro Gefangenentag | 375.-- | 381.90 | - | - |
| Bruttoaufwand pro Gefangenentag | - | - | 311.67 | 297.46 |
| Verdienstanteil (Pekulium) | 25.33 | 25.49 | 27.06 | 26.41 |
| ∅ pro Gefangenearbeitstag | | | | |
| Gefangenearbeitstage | | | | |
| in den Gewerbebetrieben | 27'999 | 29'612 | 29'896 | 26'989 |
| in der Landwirtschaft | 6'055 | 5'631 | 5'471 | 4'888 |
| in den Logistikbetrieben | <u>8'414</u> | <u>8'503</u> | <u>9'646</u> | <u>9'767</u> |
| | 42'468 | 43'746 | 45'013 | 41'644 |
| Gewerbe | | | | |
| Gesamtumsatz inkl. MwSt. | 4'429'000 | 4'380'000 | 4'082'000 | 3'895'000 |
| Landwirtschaft | | | | |
| Rohertrag inkl. MwSt | 768'000 | 763'000 | 763'000 | 761'000 |

7. Gewerbe

7.1 Allgemeines

Weil die Strafgefangenen gesetzlich zur Leistung von Arbeit verpflichtet sind, musste genügend passende Arbeit gefunden werden. Auch in den vergangenen Jahren durften wir auf einen treuen Kundenstamm zählen. Dank gezielter Akquisitionen, einem Kundentag, einem grossen Mailing an ausgewählte Adressen und einem modernen Newsletter konnte die Vollbeschäftigung gewährleistet werden. Es war das Ziel, allen Gefangenen passende und ihren Neigungen entsprechende Arbeiten zuweisen zu können. Die Gewerbebetriebe leisten dadurch einen wesentlichen Beitrag an die Aufrechterhaltung von Ruhe und Ordnung in der JVA. Zudem erwirtschaftete die JVA mit den gewerblichen Tätigkeiten einen namhaften Beitrag an die Kosten des Strafvollzuges. Einen grossen Wert wurde dabei auf die Aus- und Weiterbildung der Gefangenen sowie die Arbeitssicherheit gelegt. Alle Gewerbebetriebe können auf zwei Jahre mit guter Auslastung zurückblicken. Die erfreulichen Resultate unserer jährlichen Kundenumfrage zeigen, dass sehr viele Kunden mit den Leistungen in Sachen Qualität, Termintreue und Kompetenz des Ansprechpartners zufrieden waren.

Die Eröffnung des neuen Produktionsgebäudes im Herbst 2013 war ein Meilenstein in der Geschichte der Gewerbe der JVA. Ein lange gehegter Wunsch ging in Erfüllung. Die Malerei/Ablaugerei, die Industriemontage und die Korberei konnten moderne, helle und wesentlich grössere Werkstätten beziehen, die nun allen Vorschriften entsprechen und auch Kapazitäten für neue Tätigkeitsgebiete zulassen. Gleichzeitig konnten die Lagerkapazitäten für alle Gewerbe wesentlich vergrössert werden. Sämtliche Provisorien wurden mit dem Bezug des Produktionsgebäudes abgelöst. Die Maschinen und Betriebsmittel der meisten Gewerbe wurden dem Stand der Technik angepasst, womit die Qualität aufrechterhalten oder sogar verbessert werden konnte.

Mit Begeisterung zeigten wir unseren besten Kunden an einem Kundentag im Herbst 2013 das neue Produktionsgebäude.

Das Qualitätsmanagementsystem nach der Norm von ISO 9001:2008, das auch die Vorschriften der Arbeitssicherheit umfasst, hat sich weiter bewährt. Im August 2012 wurde das System mit einem Rezertifizierungsaudit erneut von externen Auditoren geprüft und ohne Abweichungen bestanden.

Neu geprüft wurde das Gewerbe Kleinmontage im Zentralgefängnis. Ein Überwachungsaudit folgte im August 2013. In beiden Berichtsjahren mussten keine wesentlichen Arbeitsunfälle von Mitarbeitenden und Gefangenen beklagt werden. Der andauernde Wechsel von Gefangenen, die meist keine handwerkliche Grundausbildung haben, stellt die Gewerbemeister oft vor schwierige Aufgaben. Viel Geduld ist bei der Ausbildung dieser Menschen gefordert. Mehrere Gefangene durchliefen interne Ausbildungslehrgänge.

Wegen der Reduktion der Gefangenen als Folge der geplanten Sanierung des Fünfsterns müssen die Gewerbebetriebe in den kommenden Monaten mit wesentlich weniger Gefangenenhilfskräften auskommen. Diese Auswirkungen waren bereits am Ende der Berichtsperiode merklich. Trotz weniger Arbeitskräfte muss es gelingen, die bestehende Kundschaft weiterhin zu bedienen und für die Zukunft zu erhalten.

7.2 Schreinerei

In den beiden Berichtsjahren war die Arbeitsauslastung sehr gut. Mit 14 Gefangenen im Jahr 2012 konnten für Coop City und Claro anspruchsvolle Ladeneinrichtungen hergestellt werden. Produziert wurden ebenfalls Kremationssärgе, Imkerartikel, Kleinföbel und viele weitere Artikel aus Holz für Firmen und Private. Eine gute Tätigkeit war auch die Herstellung von Halbfabrikaten für den Einbau in Türen. Erfreulich gut ist die Zusammenarbeit mit der Firma Unifil AG angelaufen. Für diese Firma darf die JVA längerfristig grosse Mengen an Filterrahmen in Holz und Kunststoff zusammenbauen. Dafür benötigte die Schreinerei zwei spezielle Nagelmaschinen, die als Occasionen gekauft werden konnten. Eine Unterflurfräse sowie die neuen Holzzuschnittmaschinen inkl. Späneabsaugung, die im Produktionsgebäude stehen, wurden neu angeschafft.

7.3 Ablaugerei/Malerei

Die Hauptbeschäftigung bestand im Ablaugen von Fensterläden, Möbelstücken und Radiatoren im Auftrag von Malergeschäften und Privaten. Die Läden und Möbel wurden auf Kundenwunsch abgelaut, geschliffen, geölt, gemalt oder gespritzt. Die Auslastung war jederzeit sehr gut. Lange Zeit bestand gar eine Warteliste. In Zusammenarbeit mit der Schreinerei wurden viele Regale, Ausstellungspodestrahmen und Möbel gespritzt.

Der Umzug im Herbst 2013 in das neue Produktionsgebäude mit der neuen Ablauge-
rei und der Spritzwand verlief dank guter Vorbereitung rasch und problemlos. Der Pro-
duktionsausfall betrug gut zwei Wochen. Endlich bekam dieses Gewerbe, das seit
Jahren sehr gut ausgelastet ist, den nötigen Raum und die technischen Einrichtungen,
um expandieren zu können.

7.4 Metallgewerbe/Schlosserei

Die Auslastung der Schlosserei war in beiden Berichtsjahren sehr erfreulich. Mit dem
neuen Meister I änderten einige betriebliche Arbeitsabläufe. Für die Beschäftigung der
meist ungelerten Gefangenen mussten neue, einfachere Arbeiten gesucht werden.
Ein Gefangener schloss die interne Praxisausbildung zum Metallbearbeiter mit Erfolg
ab. Die Firmen Ancotech, Rosta, Orgapack und WEZ erteilten der JVA interessante
Aufträge und garantierten damit die Grundauslastung. Wichtig waren jedoch auch
Einzelaufträge von Firmen und Privaten beispielsweise für Stützen, Geländer, Drei-
beingrille oder Dekorationsartikel. Zwei Schweißmaschinen und neue Lagergestelle
wurden zur Verbesserung der Qualität und Arbeitssicherheit angeschafft.

7.5 Druckerei

Die Auslastung der Druckerei war befriedigend bis sehr gut. Die Druckmaschinen wa-
ren in beiden Jahren immer sehr gut ausgelastet. Der Bedarf an Couverts mit einge-
drucktem Absender war dank dem neuen CI/CD des Kantons überaus gross. Für die
Schrumpfmachine fehlten die passenden Aufträge. Ein Gefangener bestand die inter-
ne Praxisausbildung als Druckpraktiker. Erfreulich war die interne Zusammenarbeit mit
der Buchbinderei und dem Kleingewerbe im Zentralgefängnis. Dadurch konnten auch
grössere Arbeitsmengen in kurzer Zeit verarbeitet werden. Der Termindruck in der
Druckerei nahm einmal mehr wesentlich zu. Die Druckmaschine GTO wurde komplett
revidiert. Neu angeschafft wurden eine Falz- und Rillmaschine für die rationelle Weiter-
verarbeitung sowie eine Leimkantenmaschine.

7.6 Buchbinderei/Kartonage

Das manuelle Binden von medizinischen und juristischen Büchern sowie Belegen für Grundbuchämter und Gerichtsakten beschäftigte immer zwei bis drei Gefangene. Die 8-10 Gefangenen in der Kartonage stellten Zeichenmappen, Archivschachteln und Einzelanfertigungen von Schachteln mit Spezialmassen her. Die Firma Swisslearn Media AG war wie in den Vorjahren der grösste Auftraggeber dieser Abteilung. In beiden Berichtsjahren war dieses Gewerbe optimal ausgelastet und konnte oftmals Arbeiten an andere Gewerbebetriebe auslagern. Mit dem Wegfall der Grundbuchbelege, die künftig nur noch elektronisch aufbewahrt werden, verliert die JVA interessante Aufträge, die durch neue ersetzt werden müssen.

7.7 Korberei/Stuhlflechtere

Auch die Korberei hat im Herbst 2013 die neuen Arbeitsräume im Produktionsgebäude bezogen. Dank guter Vorbereitung dauerte der Umzug eine knappe Woche. Die Arbeitsauslastung in der Stuhl- und Korbflechtere mit maximal sieben Gefangenen war sehr unterschiedlich. Der Nachschub an reparierbaren Jonc-Stühlen war nicht immer vorhanden. Der Absatz an Korbwaren ist konstant, aber auf tiefem Niveau geblieben. Die Konkurrenz von billigsten Korbwaren war spürbar. Es konnten dauernd zwei bis drei Korbflechter beschäftigt werden, um die Lagerbestände im Gleichgewicht zu halten. Die Korbwaren wurden an verschiedenen Märkten, am Bazar und vor allem im 5*Laden verkauft. Der Maschinenraum im Produktionsgebäude wurde mit mehreren neuen Maschinen bestückt.

7.8 Industriemontage

Der Umzug in das Produktionsgebäude brachte die lange ersehnte Vergrösserung der Produktionsfläche. In den vergangenen zwei Jahren war die Industriemontage mit bis zu 18 Gefangenenarbeitsplätzen überaus gut ausgelastet. Die Aufträge der Industriekunden, mit Ausnahme der Firma Alltron, für die grosse Mengen an externen Festplatten zusammengebaut und konfiguriert wurden, waren eher rückläufig. Erfreulich gut hat sich die Wisa-Gloria-Klinik entwickelt. Die Ausstellung „100 Jahre Wisa-Gloria“ in Muri liess die Nachfrage an qualitativ hochstehenden Restaurationsarbeiten an alten Spielwaren merklich ansteigen. Einzelne Raritäten konnten gar exportiert werden. Zwei Gefangene wurden intern zu Kleinteilemechanikern ausgebildet. Die neuen Räume konnten mit zweckdienlichen Maschinen ausgerüstet werden, die die Qualität und Arbeitssicherheit klar steigerten.

7.9 Atelier

In diesem kreativen und ruhigen Gewerbe konnten noch fünf bis acht Gefangene mit den verschiedensten Arbeiten aus Papiermaché, Holz, Ton und Giessgips beschäftigt werden. Für mehrere Larvenateliers in Basel wurden aus Papiermaché pro Saison weit über 1000 Larvenrohlinge in kleinen Serien hergestellt. Daneben wurden verschiedene Holzspielsachen, Futterhäuschen und Gartendekorationsartikel geformt und bemalt, die hauptsächlich im 5*Laden gut verkauft wurden. Die wegen der anstehenden Sanierung schwindende Anzahl an Gefangenen führte dazu, dass das Atelier im Frühjahr und Sommer 2013 geschlossen wurde und erst für die Produktion der Larven wieder startete.

7.10 Kleinmontage ZG und SITRAK I +II

Die arbeitsfähigen und arbeitswilligen Gefangenen im Zentralgefängnis und in den beiden Sicherheitsabteilungen konnten mit Verpackungs- und Montagearbeiten beschäftigt werden. Die bescheidenen Räumlichkeiten im Zentralgefängnis lassen keine anderen maschinellen Tätigkeiten zu. Die Beschäftigung der Gefangenen ist aber sehr wichtig und wird von diesen auch geschätzt. Für verschiedene Industriekunden wurden Handarbeiten zur besten Zufriedenheit erledigt.

7.11 5*Laden

In beiden Berichtsjahren durfte eine breite, immer noch leicht wachsende Kundschaft mit eigenen, exklusiven Produkten bedient werden. Der weitaus umsatzstärkste Tag war jeweils der Wähentag am Mittwoch, der regelmässig einen Ansturm auslöste. Neben anderen Produkten der Hauswirtschaft wie Joghurt, Brot und andere Backwaren verkauften sich die landwirtschaftlichen Frischprodukte hervorragend. Die Lenzburger Tomaten und Gewürzgurken wurden sehr gut verkauft. Der Verkauf von Süssmost und Goffersberger Weinen war erfreulich. Neben anderen Hartwaren und Textilien brachte das Angebot von restaurierten Spielwaren aus der Wisa-Gloria-Klinik einen beträchtlichen Umsatzanteil, viel Sympathie und Neukunden in den Laden.

Am 04. April 2013 feierte die JVA zusammen mit den Stammkunden das 10-Jahre-Jubiläum des 5*Ladens. Oftmals endete das Programm von Besuchergruppen bewusst mit einem Besuch im Laden. Der 5*Laden hat räumlich und personell die Kapazitätsgrenze überschritten. 2013 wurde erstmals ein Bruttoumsatz von über 400'000 Franken erzielt.

8. Landwirtschaft

8.1 Allgemeines

Das Jahr 2012 war sehr reich an Niederschlägen. Im Februar gab es eine längere Kältewelle mit sehr tiefen Temperaturen bis -20°C , die Schäden an den Kulturen hinterliessen. Längere Schönwetterperioden waren selten und im November und Dezember gab es grosse Mengen an Schnee. 2013 war ein extremes Jahr in Sachen Wetter. Der Schnee blieb lange liegen und der Frühling kam spät, war nass und kalt. Der Sommer brachte eine lange trockene Periode bei warmen Temperaturen. Der Oktober war goldig, bevor wieder Niederschläge einsetzten. Trotz einer Kälteperiode fiel praktisch kein Schnee. Von Unwettern blieb die Region verschont.

Durch verschiedene, teils temporäre Überbauungen verlor die JVA Kulturland in der Baumannsmatte sowie am Aabach und in Staufen.

In den Berichtsjahren waren vier landwirtschaftlich Lernende in Ausbildung. Alle haben die Zwischen- und Schlussprüfungen mit Bravour bestanden.

Der Trend hat sich fortgesetzt, dass nur noch wenige Gefangene ausserhalb der Mauern für landwirtschaftliche Tätigkeiten eingesetzt werden durften. Die von der Jugendanwaltschaft oder von Schulpflegern zugeteilten Jugendlichen, die tageweise persönliche Arbeitsleistungen erbringen mussten, kompensieren die fehlenden Gefangenen nur in geringem Mass. 2012 leisteten 30 Jugendliche 155 Arbeitstage, 2013 waren es noch 24 Jugendliche mit insgesamt 117 Arbeitstagen.

Sämtliche externen Kontrollen (BUL, IP-Suisse, SuisseGAP und SuisseGarantie) wurden erfolgreich bestanden. Die Zertifikate behielten ihre Gültigkeit. In beiden Berichtsjahren waren keine nennenswerten Arbeitsunfälle zu beklagen, dies dank konsequenter Anwendung der Sicherheitsvorschriften. Der Staplerfahrer-Instruktor organisierte in beiden Jahren intern je einen Ausbildungskurs mit Prüfung.

8.2 Übersicht über die bewirtschafteten Flächen (2013)

| | |
|-------------------------------------|----------|
| Total Fläche | 80,07 ha |
| im Besitze der Anstalt | 46,41 ha |
| gepachtetes Kulturland | 33,66 ha |
| Landwirtschaftliche Nutzfläche (LN) | 69,16 ha |
| Wald | 1,86 ha |
| davon: | |
| Rebbau und Obstbau | 2,70 ha |
| Gemüsebau | 3,45 ha |
| Ackerbau | 2,29 ha |
| Wiesen und Weiden | 38,62 ha |

8.3 Tierhaltung

Die sehr gute Leistung im Viehstall war der Verdienst der beiden Stallmeister, die mehrheitlich ohne die Mithilfe eines Gefangenen den Stall besorgten. Mit durchschnittlich 39 Milchkühen wurde ein Stalldurchschnitt (ohne Kühe auf der Alp) von 8604 kg (2012) und 8423 kg (2013) erstklassiger Milch erreicht. Die jährliche Milchproduktion betrug durchschnittlich 331'057 kg, wovon rund 25 Prozent intern verwendet wurden (Trinkmilch, Joghurtproduktion, Bäckerei). Von der Alp am Jaunpass übernahm die JVA pro Jahr gut 300 kg Alpkäse, der meist im 5*Laden verkauft wurde. Der Milchpreis war beide Jahre unter Druck, hat sich aber am Ende der Berichtsperiode leicht erholt.

Schöne Zuchterfolge wurden 2013 an der Jubiläumsschau des Viehzuchtvereins belohnt. Die Kuh "Königin" wurde zur „Miss Chestenberg“ gekürt. Der Stall der JVA Lenzburg erhielt als beste Ausstellerin eine Glocke.

Die Schafherde umfasste Ende 2013 29 Mutterschafe, 18 Zucht- und Mastlämmer und einen Widder. Die Herde beweidete meist Flächen rund um die Anstalt und am Schlossberg.

Eine Krankheit hatte 2012 die Bienen bis auf ein Volk dezimiert. Ende 2013 war das Bienenhaus wieder von sechs jungen Völkern bewohnt.

8.4 Ackerbau

Der Getreidebau war in beiden Berichtsjahren wegen Krankheiten eher schwierig und brachte unterdurchschnittliche Erträge. 2013 wurden insgesamt über 57 Tonnen Getreide geerntet. Mit dem Anbau von Kartoffeln konnte man zufrieden sein. Es wurden durchschnittlich pro Jahr 50 Tonnen Saat- und Speisekartoffeln abgeliefert. Die Zuckerrübenenernte war gut und über dem Landesdurchschnitt. Der Ertrag an Mais war 2012 sehr gut, 2013 hingegen wegen der Witterungseinflüsse unterdurchschnittlich.

8.5 Obstbau

Die Bäume in der Obstanlage wurden in beiden Berichtsjahren dank wöchentlichen, intensiven Kontrollen vom Feuerbrand verschont. In beiden Berichtsjahren konnte qualitativ hervorragendes Obst in guter Menge geerntet werden. Der Ertrag liegt jährlich bei 24 Tonnen Obst. Zusätzlich wurden 5'000 Liter Süssmost gepresst und sterilisiert. Erstmals wurden Lageräpfel aus der Ernte 2013 in ein externes Lager mit kontrollierter Atmosphäre ausgelagert, was die Haltbarkeit verbessert. Ein kleiner Teil der jungen Apfelbäume der Sorte Gala musste wegen Frostschäden ersetzt werden.

8.6 Rebbau

Die Trauben waren in beiden Berichtsjahren von guter, aber nicht hervorragender Qualität. Die Blauburgunder konnten mit 90° Oechsle gelesen werden. Die schönen und oft warmen Herbsttage haben dazu beigetragen. Ein Teil des Goffersbergs wurde 2012 mit 1000 jungen Reben der Sorte Cabernet Dorsa erneuert, die gut angewachsen sind. Das Traubengut wurde wiederum durch den Kellermeister im Forschungsinstitut für biologischen Landbau (FiBL) in Frick gekeltert und vinifiziert. Auch das „Gofiträumli“, unser Schaumwein, war wiederum rasch ausverkauft. 2013 wurde erstmals auch eine Variante „Rosé“ davon gemacht. Die Weine erfreuten sich auch in den vergangenen Jahren einer grossen Beliebtheit, der rote Goffersberger war bereits im Sommer 2013 restlos ausverkauft. An den traditionellen Weinabholtagen vor dem Lenzburger Jugendfest konnten die Weine von den Kunden degustiert und die bestellten Flaschen direkt abgeholt werden.

8.7 Gemüsebau/Gärtnerei

Die Gärtnerei und der Gemüsebau blicken personell auf zwei eher schwierige Jahre zurück. Mit der Pensionierung des Meisters II in der Gärtnerei entstand eine schwierig zu schliessende Lücke. Im Gemüsebau ausserhalb der Mauern fehlen die Gefangenenhilfskräfte. Die grossen Liefermengen von Suppenpaketen, Kohlraben und Foodtainerlauch an die neue Gemüseplattform Trachsel AG waren gut und innerhalb der Planung. Es gab keinerlei Beanstandungen der Qualität. Die Zusammenarbeit war in beiden Jahren gut und fair. Im Gewächshaus wuchsen mehrere Sorten von Tomaten und Gurken, die sehr gut abgesetzt werden konnten. Für den Verkauf im 5*Laden und die Belieferung der Küche wurden verschiedene Gemüsesorten angebaut. Um die grossen Gemüsemenen für den Hauptabnehmer verarbeiten zu können, musste in der Hauptsaison auch an Samstagen gearbeitet werden. Die Spazierhöfe und die Umgebung innerhalb der Mauer wurden durch die Gärtnerei liebevoll angepflanzt und gepflegt. Der Absatz der Gemüse an die bisherigen Abnehmer ist leider für die Zukunft noch nicht gesichert.

8.8 Garage

Neben häufigen Einsätzen des Garagenchefs in Gemüsebau und Rebbau wurden in der Agro-Garage viele Service- und Unterhaltsarbeiten an kleinen und grossen Maschinen und Geräten durchgeführt. Am umfangreichen Fuhrpark der JVA wurden auch grössere Revisionen, Restaurationen und Neuanfertigungen in eigener Regie gemacht. Mehrere Fahrzeuge wurden für die periodische MFK-Prüfung vorbereitet. Der Garagenchef hat als interner Staplerfahrer-Instruktor in beiden Berichtsjahren je einen Kurs durchgeführt, den alle Kursteilnehmer bestanden.

8.9 Wichtige Anschaffungen im Maschinen- und Fuhrpark

2012 - Neuer Rasenmähertraktor für die Umgebungspflege ZG
- Neuer Hoflader
- Neue Packmaschine in der Gärtnerei
- Neue Karottenwaschmaschine in der Gärtnerei

2013 - Occasions-LKW-Anhänger für Gemüsebau und Landwirtschaft
- Occasions-Deichselstapler für Produktionsgebäude
- Neuer Lauchvollernter für den Gemüsebau

9. Hauswirtschaft

9.1 Allgemeines

Im umfassenden Bereich der Hauswirtschaft konnten 40 bis 45 Gefangene dauernd beschäftigt werden. Gutes und gesundes Essen, saubere Kleider und ein gepflegtes Erscheinungsbild der Immobilien trugen einen grossen Teil zur guten Moral und damit auch zur Sicherheit in der JVA bei. Die sichtbare Sauberkeit in den Häusern wurde von Besuchergruppen immer wieder lobend erwähnt. Die Belieferung des ZG durch den Verpflegungsbereich und die Wäscherei/Glättereie hat sich gut eingespielt und funktioniert einwandfrei. Der gemeinsame Einkauf von hauswirtschaftlichen Artikeln für beide Häuser bewährte sich. In einer Arbeitsgruppe wurden die Möglichkeiten eines Zentraleinkaufs von hauswirtschaftlichen Artikeln für die JVA und die Bezirksgefängnisse des Kantons geprüft und punktuell umgesetzt.

In beiden Berichtsjahren wurden wiederum Anlässe durchgeführt, die wesentlich vom ganzen Bereich der Hauswirtschaft getragen wurden. Der grösste Anlass 2012 war das 5*Sommerweinfest. 2013 wurde anlässlich der Aufführungen des Theaters „Wild im Herz“ eine Theaterbar geführt und am traditionellen Bazar sorgten das Bazarbeizli, der Bäckereistand und der Nähereistand wiederum für viel Sympathie und gute Umsätze. In beiden Berichtsjahren wurde mit den Gefangenen zweimal in den Spazierhöfen grilliert, was immer sehr positiv aufgenommen wurde und problemlos verlief. Sämtliche Bereiche der Hauswirtschaft bestanden das Rezertifizierungsaudit ISO 9001 sowie die Lebensmittelkontrollen.

9.2 Küche

Die Gefängnisküche wurde im Jahr 2012 personell aufgestockt und umorganisiert und steht neu unter der Leitung eines hauptverantwortlichen Küchenchefs. Das System des alle Jahre rotierenden Küchenchefs wurde abgeschafft. Der Küchenbetrieb verlief ruhig, geordnet und selbständig. Dreimal täglich wurden rund 300 Mahlzeiten fristgerecht und in hervorragender Qualität zubereitet und zur Verteilung in die einzelnen Häuser und Abteilungen vorbereitet. Ein Gefangener hat die Anlehre als Kochpraktiker begonnen. In der Küche wurden in den Berichtsjahren keine nennenswerten Investitionen getätigt.

9.3 Bäckerei/Kiosk

Der Meister der Bäckerei, der auch den internen Kiosk betreut, wurde von zwei Gefangenen unterstützt. Am Sommerweinfest und am Bazar war die Bäckerei mit einem Marktstand präsent. Die Kreativität der Meister zeigte sich speziell im Sortiment des 5*Ladens, der mit Broten, Zöpfen, Kuchen, Wurstweggen, Weihnachtsgebäcken und Lebkuchen beliefert wurde. An jedem Mittwoch kamen aus der Backstube über 400 Wähenstücke in den Laden, die in Rekordzeit verkauft werden konnten. Es konnten auch verschiedene Backaufträge für Private oder Institutionen gemacht werden.

9.4 Joghurtproduktion

Zwei zuverlässige Gefangene produzierten unter Aufsicht der Leiterin Hauswirtschaft pro Berichtsjahr rund 17 Tonnen Joghurt. Aus anstaltseigener, frischer Vollmilch wurden verschiedene, den Jahreszeiten angepasste Aromen für den Verkauf im 5*Laden, für externe Kunden und für den internen Verzehr hergestellt. Die natürlichen Lenzburger Joghurts erfreuen sich grosser Beliebtheit. Die Hygienevorschriften waren jederzeit erfüllt und wurden periodisch durch ein Labor untersucht.

9.5 Wäscherei

In der Wäscherei arbeiteten acht bis zehn Gefangene, die unter der Leitung der Meisterin sämtliche interne Wäsche aus der Strafanstalt und die Bettwäsche des ZG verarbeiteten. Dieses Gewerbe war immer gut ausgelastet, weil neben der Hauswäsche alle bisherigen externen Kunden weiterhin beliefert werden konnten. Das Paul Scherrer Institut war der grösste Kunde. Im zweiten Berichtsjahr wurde eine Waschmaschine durch eine neue Maschine mit einem Füllgewicht von 23 kg ersetzt.

9.6 Glättere/Näherei

Dank der Waschaufträge hatten auch die acht bis zehn Gefangenen in der Glättere/Näherei immer genügend Arbeit mit Bügeln, Flickern und Wäschesortieren. Unter der Führung des kreativen Meisters wurden viele verschiedene textile Artikel für den Verkauf im 5*Laden und anderen Verkaufsveranstaltungen hergestellt. Die Stickmaschine war mit internen und externen Aufträgen immer gut ausgelastet. 2013 konnte ein neuer Puppenfinisher Ferrum in Betrieb genommen werden.

9.7 Hausdienst

Der Hausdienst sorgte in den beiden Berichtsjahren trotz Baustellen im und um das Haus wiederum für eine beispielhafte und viel gelobte Sauberkeit. Seit 2012 ist der Gefangenearbeitsplatz des Zellenmalers dem Hausdienst unterstellt. Wegen der anstehenden Gesamtsanierung mussten weniger Zellen renoviert werden. Die Zunahme von Gefangenen mit Kurzstrafen bedingte jedoch mehr Zellenwechsel. Mit der Inbetriebnahme des Produktionsgebäudes wurden neue Geräte angeschafft, neue Räumlichkeiten bezogen und ein neues Entsorgungssystem erstellt. Intensive Zügelarbeiten sind auch im Zusammenhang mit der Leerung des Flügels V für die Gesamtsanierung angefallen. Die Ausbildung und Schulung der Gefangenen in Arbeitshygiene und Arbeitssicherheit sowie der Umgang mit den modernen Reinigungsgeräten wurde stark gewichtet.



10. Bauwesen/Liegenschaften/Unterhalt

10.1 Allgemeines

In beiden Berichtsjahren wurde wiederum intensiv gebaut. Als Höhepunkt darf die Inbetriebnahme des neuen Produktionsgebäudes im Herbst 2013 gelten. Dieses umfasst mit einer Geschossfläche von 4'328 m² die Produktionsflächen der Malerei/Ablaugerei, der Industriemontage und der Korberei sowie einen Fitnessraum und diverse Garagen- und Lagerräume. Die Schreinerei erhielt darin einen Raum für den Grobzuschnitt von Brettern. Mit der realisierten Photovoltaikanlage können 110'000 kW erneuerbare Energie produziert werden. Die Bauzeit betrug inklusive Verbindungsgang zum Fünfstern 19 Monate und die Erstellungskosten lagen bei 13,5 Mio. Franken. Das von der Frei Architekten AG entworfene und von der IMPLANIA als Totalunternehmerin erstellte Gebäude sowie die Anlagen sind gut gelungen und passen sich den historischen Gebäuden an. Die Zusammenarbeit mit der IMAG (Immobilien Aargau) und den Unternehmern und Handwerkern funktionierte in der Bauphase sehr gut. Insgesamt ist das stattliche Bauwerk im Minergie-Standard architektonisch wie funktionell sehr gelungen. Die Ablösung der gesamten Gebäudeleittechnik verlief nicht problemlos und nahm die ganze Berichtsperiode in Anspruch. Ein neuer Telefonautomat wurde installiert. Die Gefangenentelefonie wurde neu über eine EDV-Schnittstelle mit JURIS verbunden. Im Zentralgefängnis waren noch zahlreiche Mängel zu beheben, insbesondere im Bereich der Haustechnik. Der Technische Dienst, der Baudienst und der Betriebsschreiner waren in den Berichtsjahren mit dem Beheben von anfallenden Störungen an Anlagen, verschiedenen Reparaturen und vielen Handwerkerbegleitungen stark belastet. Grossen Wert wurde auf den vorbeugenden Unterhalt, die Elektro- und Arbeitssicherheit gelegt. Die internen Unterhaltsdienste waren mit einem wesentlichen Mehraufwand im Zusammenhang mit den unterhaltsintensiven Holzschnitzelheizungen konfrontiert. Der Baudienst sanierte die Estrichaufgänge im Fünfstern, baute einen Tageskühler in das alte Gärtnergebäude ein und sanierte eine lecke Heizleitung in die Schreinerei. Der unterirdische Verbindungsgang zum Produktionsgebäude forderte eine Umgestaltung des Aussenbereiches für die Besucher. Ab Spätherbst 2013 konnte mit dem Rückbau der alten Malerei begonnen werden. Das angemietete Aussenlager konnte wieder abgegeben und das provisorische Lagerzelt abgebaut werden.

10.2 Neubauten, Unterhaltsarbeiten und Sanierungen 2012

10.2.1 Zellenbau Strafanstalt

- Ablösung der Gebäudeleittechnik, Phase 1
- Ablösung des Telefonautomaten und der Gefangenentelefonie
- Einbau Tageskühler in das alte Gärtnereigebäude
- Renovation verschiedener Zellen

10.2.2 Liegenschaften innerhalb der Mauer der Strafanstalt

- Bau des Verbindungsganges zum Produktionsgebäude
- Ersatz der Tore am Treibhaus
- Einbau eines Putzraumes im UG des Mehrzweckgebäudes

10.2.3 Liegenschaften ausserhalb der Mauer der Strafanstalt

- Rückbau der zwei Silos im Bergfeld

10.3 Neubauten, Unterhaltsarbeiten und Sanierungen 2013

10.3.1 Zellenbau Strafanstalt

- Ablösung der Gebäudeleittechnik, Phase 2
- Einbau einer Musterzelle im Flügel V
- Sanierung der Estrichaufgänge

10.3.2 Liegenschaften innerhalb der Mauer der Strafanstalt

- Bau des Produktionsgebäudes
- Sanierung in den Spazierhöfen
- Sanierung eines Lecks der Heizzuleitung in die Schreinerei
- Beginn des Rückbaues der ehemaligen Malerei/Ablaugerei

10.3.3 Liegenschaften ausserhalb der Mauer der Strafanstalt

- Keine baulichen Massnahmen

10.3.4 Zentralgefängnis

- Diverse Mängelbehebungen und Garantiarbeiten

10.4 Bauliche Planungen

Weitreichende Planungen im Zusammenhang mit der Gesamtanierung des Zellengebäudes.



11. Dank

Ein herzlicher Dank für die stete Unterstützung geht an Herrn Regierungsrat Dr. Urs Hofmann, der unserer Arbeit immer mit grossem Vertrauen begegnet und die schwierige Arbeit des Strafvollzuges mit seinem positiven Einstehen begleitet.

Ebenso herzlich bedanken möchte ich mich bei Herrn Dr. Pascal Payllier, Chef des Amtes für Justizvollzug, für die stets positive und konstruktive Unterstützung.

Ich danke meinen Kollegen der anderen geschlossenen Strafanstalten in der Schweiz, zu denen wir sehr gute Kontakte pflegen dürfen und die uns immer wieder Hilfestellung leisten bei schwierigen Vollzugsfragen und -fällen.

Mein besonderer Dank gilt jedoch allen Mitarbeitenden, die tagtäglich an der Front die Sorgen und Nöte des Strafvollzuges und der Gefangenen miterleben und bewältigen und so zu einem geordneten Ablauf in der JVA beitragen. Mit ihrem grossen und umsichtigen Einsatz beweisen sie Fachwissen, Empathie und Loyalität - Attribute, die geschätzt sind. Deshalb nochmals ein herzliches Dankeschön an alle Mitarbeitenden.

Lenzburg, Februar 2014

JUSTIZVOLLZUGSANSTALT LENZBURG

Marcel Ruf, Direktor